



## ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΥΠΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ κ. ΠΕΥΚΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ

### Δύο Χρόνια Διακυβέρνησης Τάσου Παπαδόπουλου

Από την ημέρα ανάληψης των καθηκόντων μου, ο κεντρικός στόχος που τέθηκε ήταν η σταδιακή υλοποίηση των προεκλογικών προγραμματικών δεσμεύσεων του Προέδρου Παπαδόπουλου.

«Μια σύγχρονη παιδεία που να απαντά στις προκλήσεις του 21ου αιώνα πρέπει, αφού καταγράψει τις πραγματικές ανάγκες μιας κοινωνίας να προτείνει τους συγκεκριμένους πρακτικούς τρόπους με τους οποίους πλάθονται πρώτα και πάνω απ' όλα ενεργοί πολίτες με δημοκρατικά ιδεώδη, κοινωνικές ευαισθησίες και αγάπη για την πατρίδα τους»

Ο στόχος δεν ήταν εύκολος, καθώς το προεκλογικό πρόγραμμα της Κυβέρνησης στους τομείς της Παιδείας και του Πολιτισμού είναι ιδιαίτερα απαιτητικό και φιλόδοξο.

Παρά το γεγονός ότι τα ζητήματα διαχείρισης και καθημερινής ρουτίνας συχνά απορροφούν μεγάλο μέρος του χρόνου, τόσο του Υπουργού όσο και των λειτουργών του Υπουργείου, εκτιμώ ότι υπήρξε αξιοσημείωτη πρόοδος στην επίτευξη του βασικού στόχου.

Επισημαίνω συνοπτικά ορισμένες από τις καινοτομίες που αναφέρονται στο προεκλογικό πρόγραμμα και άλλες που είναι πέραν του προγράμματος.

#### Στους τομείς της ΠΑΙΔΕΙΑΣ

1. Θεσμοθέτηση της προδημοτικής εκπαίδευσης ως υποχρεωτικής (παιδιά ηλικίας 4 ετών και 8 μηνών μέχρι 5 ετών και 8 μηνών) μέσα από μια δημόσια και δωρεάν παροχή.

Η προώθηση της θεσμοθέτησης της προδημοτικής και η ένταξή της στην



υποχρεωτική εκπαίδευση το τελευταίο έτος πριν την εισδοχή στο δημοτικό (ηλικίες 4 και 8 μηνών μέχρι 5 και 8 μηνών), με απώτερο στόχο να καλύπτει μέσα από μια δημόσια και δωρεάν παροχή όλα τα παιδιά της προδημοτικής ηλικίας, αποτελεί μια από τις σημαντικότερες καινοτομίες της νέας κυβέρνησης.

Με την καινοτομία αυτή η παρεχόμενη υποχρεωτική εκπαίδευση στην Κύπρο (ταυτόχρονα δημόσια και δωρεάν) από 9χρονη γίνεται 10χρονη. Το κράτος αναλαμβάνει πρόσθετη ευθύνη (και δαπάνες) για περίπου 8,500 νέα παιδιά.

Συνέχεια στη σελίδα 2

#### Υπογράφηκε μνημόνιο συνεργασίας στην Εκπαίδευση

### Περισσότεροι Κύπριοι φοιτητές στα ελληνικά πανεπιστήμια

Γύρω στις 750 - 800 περισσότερες θέσεις στα Ανώτερα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα της Ελλάδας καθώς και διπλώσεις επιλογής Τμημάτων στα πανεπιστήμια, θα έχουν οι

Κύπριοι που επιθυμούν να φοιτήσουν στην Ελλάδα, όπως προκύπτει από το μνημόνιο συνεργασίας για το νέο σύστημα εισαγωγής των Κυπρίων στα ελληνικά πανεπιστήμια, το οποίο υπέγραψαν στις 7 Μαρτίου στη Λευκωσία ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού Πεύκιος Γεωργιάδης και η Υπουργός Εθνικής Παιδείας της Ελλάδας Μαριέττα Γιαννάκου.

Οι νέες ρυθμίσεις θα τεθούν σε ισχύ από τη νέα ακαδημαϊκή χρονιά 2005-2006, ενώ το υφιστάμενο πλαίσιο των εισαγωγικών εξετάσεων θα εφαρμοστεί μόνο για φέτος.

Σύμφωνα με το νέο σύστημα, το οποίο κρίθηκε αναγκαίο λόγω της ένταξης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι Κύπριοι θα εμπίπτουν στο εξής στην κατηγορία "κοινωνικοί αλλοδαποί". Το ποσοστό εισαγωγής των κοινωνικών αλλοδαπών στα ελληνικά ΑΕΙ διαμορφώνεται μετά τη συγχώνευση αυτή σε ποσοστό 8%, το οποίο θα κατανέμεται σε όλα τα Τμήματα (αυτό συνεπάγεται περίπου 750 - 800 νέες θέσεις).

Επίσης οι κοινωνικοί αλλοδαποί θα έχουν



εφεξής το δικαίωμα να υποβάλλουν αιτήσεις προτιμήσεως σε δύο αντί του ισχύοντος ενός επιστημονικού πεδίου, που σημαίνει διπλασιασμό των επιλογών για Τμήματα πανεπιστημίων (90-100 Τμήματα σε κάθε επιστημονικό πεδίο).

Όπως ανέφερε η κ. Γιαννάκου, στο πλαίσιο δημοσιογραφικής διάσκεψης, "οι θέσεις στα Τμήματα θα κατανέμονται με βάση τις επιθυμίες των μαθητών και το βαθμό πρόσβασης, ο οποίος θα προέρχεται από το απολυτήριο που δίνει η Κύπρος με βάση την εικοσάβαθμη κλίμακα".

Συνέχεια στη σελίδα 5

#### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΥΠΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ	ΣΕΛ. 1-4
ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΚΗΡΥΞΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ 9ου ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ "Η ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ	ΣΕΛ. 5
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΔΡΩΜΕΝΑ	ΣΕΛ. 6-7
ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	ΣΕΛ. 8
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΚΑΙ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ	ΣΕΛ. 8
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ	ΣΕΛ. 9-10
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ	ΣΕΛ. 10-11
ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ	ΣΕΛ. 12
ΤΜΗΜΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ	ΣΕΛ. 12

Συνέχεια από τη σελίδα 1

### ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΥΠΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ κ. ΠΕΥΚΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ

Παρά τους πολλούς αστάθμητους παράγοντες, το ΥΠΠ και η κυβέρνηση κατάφεραν να ανταποκριθούν με απόλυτη επιτυχία στην πρόκληση του νέου αυτού θεσμού από το Σεπτέμβριο του 2004.

Η κυβέρνηση επένδυσε πέραν των 4 εκατομμυρίων λιρών στην καινοτομία αυτή.

#### 2. Αντιμετώπιση της σχολικής αποτυχίας

α) Μείωση του μέγιστου αριθμού μαθητών κατά τάξη από 32 σε 30, καλύπτοντας όλες τις τάξεις του Δημοτικού Σχολείου.

Η καινοτομία εισήχθη από την προηγούμενη κυβέρνηση, υλοποιήθηκε όμως μόνο στην Α' τάξη του Δημοτικού (2001). Η νέα κυβέρνηση επέκτεινε την καινοτομία αυτή και από τον προσεχή Σεπτέμβριο καλύπτει όλες τις τάξεις του Δημοτικού Σχολείου. Κανένα τμήμα στο Δημοτικό από το Σεπτέμβριο δε θα έχει πάνω από 30 παιδιά. Το μέτρο αυτό συνεπάγεται σημαντικές οικονομικές επιπτώσεις καθώς δημιουργεί πρόσθετες ανάγκες σε προσωπικό αλληλ και αίθουσες διδασκαλίας. Υπολογίζεται η μείωση κατά δύο μαθητές για μία μόνο τάξη να απαιτεί πρόσθετες ανάγκες περίπου 20 εκπαιδευτικών.

β) Μείωση του μέγιστου αριθμού μαθητών κατά τάξη για τη Γ' Λυκείου από 30 σε 25, από τον προσεχή Σεπτέμβριο.

γ) Υλοποίηση της 2ης και 3ης φάσης της καινοτομίας του χρόνου παραμονής των παιδιών των τάξεων Α' - Γ' μέχρι τις 13:05. Η ρύθμιση αυτή αυξάνει τις ανάγκες σε διδακτικό χρόνο, άρα απαιτεί πρόσθετο διδακτικό προσωπικό.

δ) Πιλοτική εισαγωγή των Ζωνών Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας (ΖΕΠ) σε τρία δίκτυα σχολείων (στην περιοχή Φανερωμένης στη Λευκωσία, Αγ.Αντωνίου στη Λεμεσό και Θεοσκέπαστης στην Πάφο).

Πρόκειται για καινοτόμο πρόγραμμα που εξαγγέλθηκε από την προηγούμενη κυβέρνηση χωρίς όμως να εφαρμοστεί. Το πρόγραμμα αντιμετωπίζει σφαιρικά τις εκπαιδευτικές βαθμίδες, καθώς προνοεί μέτρα ενίσχυσης των σχολικών μονάδων κατά τρόπο που να καλύπτει τα παιδιά από το νηπιαγωγείο μέχρι και το Λύκειο. Επιλέγονται σχολεία υποβαθμισμένων περιοχών, που συχνά χαρακτηρίζονται και από ποδηπολιτισμικές ιδιαιτερότητες.

#### 3. Επέκταση και ποιοτική αναβάθμιση του θεσμού του Ολοήμερου Δημοτικού Σχολείου.

Από 84, μέχρι το 2003, τα ολοήμερα σχολεία αυξήθηκαν φέτος στα 125, δώδεκα εκ των οποίων δέχονται παιδιά όλων των τάξεων του Δημοτικού (μέχρι τώρα δέχονταν παιδιά μόνο των τριών μεγαλύτερων τάξεων).

Πρόκειται για πολύ σημαντικό θεσμό με εκπαιδευτικές αλληλ και κοινωνικές ευεργετικές επιπτώσεις. Η καινοτομία αυτή είχε σημαντικό οικονομικό κόστος για το κράτος (περίπου 2 εκατομμύρια λίρες).

Υπάρχουν, βεβαίως, σημαντικά περιθώρια βελτίωσης του θεσμού έτσι ώστε να ανταποκρίνεται στις σύγχρονες ανάγκες της κοινωνίας.

#### 4. Διάλογος για την Εκπαιδευτική Μεταρρύθμιση

Στις πολύ σημαντικές ενέργειες της κυβέρνησης είναι και ο διορισμός της Επιτροπής Ειδικών, το Σεπτέμβριο του 2003, για υποβολή έκθεσης με προτάσεις για την αναμόρφωση και τον εκσυγχρονισμό της κυπριακής εκπαίδευσης.

Η Επιτροπή ολοκλήρωσε το έργο της και υπόβαλε την Έκθεση με τις προτάσεις της στις 31 Αυγούστου του 2004. Η Έκθεση κοινοποιήθηκε σε όλους τους εκπαιδευτικούς και κοινωνικούς φορείς.

Λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις όλων, η κυβέρνηση εγκαινίασε το διάλογο για την εκπαιδευτική μεταρρύθμιση, μέσα από θεσμοθετημένους μηχανισμούς και σαφή πλαίσια.

Το Συμβούλιο Παιδείας και τα Συμβούλια Δημοτικής και Μέσης Εκπαίδευσης και Ανώτατης Εκπαίδευσης έχουν ήδη αρχίσει να συζητούν και να παράγουν αποτελέσματα.

Σημειώνεται ότι ο διάλογος εγκαινιάστηκε από τον ίδιο τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, την ημέρα της εορτής των Γραμμάτων (30 Ιανουαρίου 2005), ο οποίος ενδιαφέρεται και προσωπικά για την επιτυχία του.

#### 5. Διοικητική αναθεώρηση του Υπουργείου με την αναθεώρηση της πρακτικής των αποσπάσεων (σχέδιο σε τρεις φάσεις) σε συνεργασία με το Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού.

Άρχισε από το Σεπτέμβριο του 2003 να υλοποιείται σχέδιο διοικητικής αναδόμησης του Υπουργείου, με την πλήρη αναθεώρηση του θεσμού των αποσπάσεων των εκπαιδευτικών. Η πολιτική απόφαση είναι όπως τα αμιγώς διοικητικά καθήκοντα ασκούνται από διοικητικά στελέχη και οι

εκπαιδευτικοί να περιοριστούν στο έργο για το οποίο προορίζονται (διδακτικό/εκπαιδευτικό). Αποσπάσεις εκπαιδευτικών διατηρούνται σε τομείς που ασκείται έργο διδακτικό/εκπαιδευτικό.

Παράλληλα, για κάθε μία από αυτές τις θέσεις από φέτος γίνεται προκήρυξη με σαφή αναφορά σε καθήκοντα και απαιτούμενα προσόντα, στα πλαίσια διαφανών και αξιοκρατικών διαδικασιών επιλογής.

#### 6. Ετοιμασία Νέου Σχεδίου Αξιολόγησης του Εκπαιδευτικού Έργου και των Εκπαιδευτικών Λειτουργιών

Μετά από απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου και προκήρυξη σχετικού διαγωνισμού, ανατέθηκε σε ομάδα εμπειρογνομιώνων η ευθύνη εκπόνησης ενός νέου σχεδίου αξιολόγησης του εκπαιδευτικού έργου και των εκπαιδευτικών λειτουργιών.

Η μελέτη βρίσκεται σε εξέλιξη, εκπονείται σε πέντε στάδια και λαμβάνει σοβαρά υπόψη τις θέσεις των ίδιων των εμπλεκόμενων.

Ευελπιστούμε ότι με την παράδοση της μελέτης στα τέλη του χρόνου, θα έχουμε ενώπιόν μας ένα νέο σύστημα που θα λύνει πολλή από τις στρεβλώσεις του υφιστάμενου. Το αποτέλεσμα της μελέτης θα τύχει περαιτέρω διαβούλευσης με τους εμπλεκόμενους φορείς προτού ληφθούν τελικές αποφάσεις.

#### 7. Αλλαγή του τοπίου στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση

Στηρίζουμε (οικονομικά) την επέκταση του Παν. Κύπρου με την ίδρυση και λειτουργία νέων Σχολών και Τμημάτων.

Πρωθόσπε την ψήφιση του νόμου για το Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου με έδρα τη Λεμεσό. Διορίσαμε την Προσωρινή Διοικούσα Επιτροπή, η οποία εργάζεται με στόχο τη λειτουργία του ΤΕΠΑΚ το Σεπτέμβριο του 2007.

Αναθεωρήσαμε το νομοσχέδιο για την ίδρυση και λειτουργία Ιδιωτικών Πανεπιστημίων διασφαλίζοντας υψηλή ποιότητα και δημόσιο έλεγχο. Παρέχονται κίνητρα για δημιουργία ιδιωτικών πανεπιστημίων μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, χωρίς να απαγορεύεται η ίδρυση και κερδοσκοπικών.

Στηρίζουμε (οικονομικά) την ίδρυση και λειτουργία του Ανοικτού Πανεπιστημίου.

Έχουμε θεσμοθετήσει με απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου το Συμβούλιο Ανώτατης Εκπαίδευσης.

Πρωθοούμε σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου και στα πλαίσια των διεργασιών που εξελίσσονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση το νέο σύστημα Europass.

Όλα αυτά στοχεύουν σε μια σημαντική αύξηση των προσφερόμενων δημόσιων πανεπιστημιακών θέσεων.

#### 8. Καταπολέμηση της Παραπαιδείας

Το Υπουργείο είναι αποφασισμένο να αντιμετωπίσει το κοινωνικό αυτό πρόβλημα. Με σειρά εσωτερικών εκπαιδευτικών αλλαγών, στα πλαίσια του διαλόγου για την εκπαιδευτική μεταρρύθμιση. Σημειώνεται η αποφόρτωση της ύλης κατά 20%, η καλύτερη διαβάθμιση των εξεταστικών δοκιμών, η εμπλοκή μάχιμων εκπαιδευτικών στην ετοιμασία και των Ενιαίων Εξετάσεων. Παράλληλα, είμαστε αποφασισμένοι για τη δίωξη των παράνομων φροντιστηρίων και ειδικότερα εκείνων που προσφέρονται από εν υπηρεσία εκπαιδευτικούς.

Από τον προσεχή Σεπτέμβριο θα υπάρξει εντατικοποίηση των προσπαθειών και των ενεργειών και στα δύο επίπεδα δράσης.

#### 9. Αναδιάρθρωση Σχολικών Εφορειών

Με στόχο την αναδιάρθρωση του ρόλου των σχολικών εφορειών και της σχέσης τους με το Υπ. Παιδείας και την Τοπική Αυτοδιοίκηση, διορίστηκε αντιπροσωπευτική Επιτροπή που εργάστηκε εντατικά και υπέβαλε πρόταση.

Η πρόταση συζητήθηκε εξαντλητικά με τους εμπλεκόμενους, διαμορφώθηκε ως τροποποιητικό νομοσχέδιο, εγκρίθηκε από το Υπουργικό Συμβούλιο και είναι ενώπιον της Βουλής.

Με τις τροποποιήσεις επιτυγχάνεται σύνδεση των σχολικών εφορειών με την τοπική αυτοδιοίκηση και θεσμοθετούνται μηχανισμοί αποτελεσματικότερης απόδοσης με την εμπλοκή των ίδιων των σχολικών μονάδων (π.χ. Επιτροπή Σχολείου).

Συνέχεια από τη σελίδα 2

#### 10. Φοιτητική μέριμνα

Θεσμοθετήσαμε, σε συνεργασία με τον Οργανισμό Νεολαίας και την ΠΟΦΝΕ, τη Φοιτητική Ταυτότητα, που παρέχει ωφελήματα στους κατόχους της. Πρόκειται για ικανοποίηση ενός από τα πάγια αιτήματα του φοιτητικού κινήματος που προσδιορίζει και κατοχυρώνει τη φοιτητική ιδιότητα. Οι φοιτητές/κάτοχοι δικαιούνται δωρεάν ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, εκπτώσεις σε εκδηλώσεις οργανισμών δημοσίου χαρακτήρα αθλητά και σε ιδιωτικούς φορείς που προσφέρουν ειδικές τιμές (π.χ. ποδοσφαιρικοί αγώνες, κινηματογράφος, κ.λπ).

#### 11. Διατμηματική αντιμετώπιση εκπαιδευτικών θεμάτων

Στα πλαίσια της πολιτικής μας για διατμηματική («οριζόντια») αντιμετώπιση των εκπαιδευτικών θεμάτων, συστήσαμε σχετικές επιτροπές για τρεις πολύ κρίσιμους τομείς:

- την Περιβαλλοντική Αγωγή (Στρατηγικό Σχέδιο για την Περιβαλλοντική Εκπαίδευση, δημιουργία δικτύου Περιβαλλοντικών Κέντρων)
- την αντιμετώπιση της νεανικής παραβατικότητας και των ναρκωτικών (Συντονιστική Επιτροπή Αγωγής Υγείας και Πολιτότητας)
- την εισαγωγή της Πληροφορικής στην Εκπαίδευση

#### Δευτερεύουσες καινοτομίες

1. Θεσμοθέτηση κριτηρίων για την παροχή ενισχυτικής διδασκαλίας σε αλλογλώσσα και αναλφάβητα παιδιά των τάξεων Δ', Ε' και Στ' του Δημοτικού.
2. Δωρεάν παροχή μαθημάτων εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας στους πρόσφυγες και αιτητές ασύλου για τη σχολική χρονιά 2003-2004.
3. Απαλλαγή από τη διδασκαλία του μαθήματος των Θρησκευτικών για όλους τους μαθητές που δεν είναι Χριστιανοί Ορθόδοξοι και πρόωπη νομοθετική ρύθμιση του θέματος.
4. Εισαγωγή, συνέχιση και επέκταση εκπαιδευτικών προγραμμάτων στο Δημοτικό:
  - Περαιτέρω πρόωπη της Μουσικακής Αγωγής σε παγκύπρια κλίμακα.
  - Συνέχιση του εκπαιδευτικού προγράμματος «Κύπρος-Αιγαίο, Μύθος-Ιστορία-Τέχνη» για όλες τις μέρες της εβδομάδας.
  - Επέκταση του Προγράμματος «Μέντωρ»-Αντιναρκωτική Εκστρατεία στις επαρχίες Λευκωσίας και Λεμεσού.
  - Επέκταση του Προγράμματος Ευρωπαϊκού Δικτύου Σχολείων Προαγωγής Υγείας
  - Επέκταση του Εκπαιδευτικού Προγράμματος «ΟΙΚΑΔΕ» σε οκτώ δημοτικά σχολεία
  - Επέκταση του Εκπαιδευτικού Προγράμματος «ΟΔΥΣΣΕΑΣ» σε οκτώ δημοτικά σχολεία και ολοκλήρωση του Προγράμματος το Δεκέμβριο του 2004
  - Εισαγωγή και επέκταση των ακόλουθων περιβαλλοντικών προγραμμάτων: Περιβαλλοντικό πρόγραμμα «Χρυσοπράσινο Φύλλο» με τη συμμετοχή πέντε σχολείων, Ευρωπαϊκό πρόγραμμα «Οικολογικά Σχολεία» με τη συμμετοχή 128 σχολείων, Πρόγραμμα «Το Σποράκι-Πηγή Ζωής» με τη συμμετοχή πέντε σχολείων
  - Εισαγωγή του εκπαιδευτικού προγράμματος Κυκλοφοριακής Αγωγής - Οδικής Ασφάλειας
  - Εισαγωγική του εκπαιδευτικού προγράμματος στην Κρατική Πινακοθήκη
  - Συνέχιση του προγράμματος της εισαγωγής της Πληροφορικής στο Δημοτικό Σχολείο και επέκτασή του στο Νηπιαγωγείο
  - Συνέχιση του σχεδίου δράσης για τη Διαπολιτισμική Αγωγή και Εκπαίδευση.
5. Πρόωπη μέτρων στήριξης των Τουρκοκυπρίων:
  - Επέκταση του θεσμού της ανάληψης από το Κράτος της δαπάνης για τη φοίτηση (δίδακτρα και έξοδα εγγραφής) Τουρκοκυπρίων μαθητών/ φοιτητών σε ιδιωτικά σχολεία προδημοτικής, δημοτικής, μέσης και ανώτερης εκπαίδευσης στην Κύπρο, με την κάλυψη και των βιβλίων τους, από τη σχολική χρονιά 2002-2003
  - Παραχώρηση υποτροφιών για τη συνέχιση φοίτησης Τουρκοκυπρίων μαθητών που έτυχαν υποτροφίας για τη σχολική χρονιά 2003-2004 και για την έναρξη φοίτησης Τουρκοκυπρίων μαθητών σε επιπρόσθετο τμήμα πρώτης τάξης της Αγγλικής Σχολής Λευκωσίας, για τη σχολική χρονιά 2004-2005, που διαμένουν στις κατεχόμενες περιοχές
  - Ομαλή ένταξη Τουρκοκυπρίων μαθητών δημοτικής εκπαίδευσης, στήριξη των Ζωνών Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας (Ζ.Ε.Π.) και στήριξη ενήλικων:

- Δωρεάν παροχή μαθημάτων εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας στους Τουρκοκύπριους
- Δωρεάν παροχή μαθημάτων εκμάθησης της τουρκικής γλώσσας στους Ελληνοκύπριους
- Δωρεάν παροχή μαθημάτων εκμάθησης της τουρκικής γλώσσας στους Τουρκοκύπριους
- Εργοδότηση διγλωσσων εκπαιδευτικών στα σχολεία
- Διαφοροποίηση του Αναλυτικού Προγράμματος, ώστε οι Τουρκοκύπριοι μαθητές να μπορούν την ώρα των Θρησκευτικών και της Ιστορίας να παρακολουθούν μαθήματα στη μητρική τους γλώσσα
- Παροχή ενισχυτικού χρόνου για εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας
- Παροχή γεύματος στα πλαίσια του ολοήμερου σχολείου

#### 6. Πληροφορική στην Μέση Εκπαίδευση

Όλα τα σχολεία εξοπλήστηκαν με τα αναγκαία μέσα έτσι ώστε, ενώ το 2003 αντιστοιχούσαν στο μεν Γυμνάσιο 15 μαθητές ανά ηλεκτρονικό υπολογιστή (Η/Υ) και στο Λύκειο 6 μαθητές ανά υπολογιστή, το Σεπτέμβριο του 2004 οι αντιστοιχοί αριθμοί ήταν 6,7 μαθητές ανά Η/Υ στο Γυμνάσιο και 4,5 μαθητές ανά Η/Υ στο Λύκειο. Επίσης, τα μαθήματα για Η.Υ. καταλαμβάνουν σημαντική μερίδα στα αναλυτικά προγράμματα με ενδεικτικό στοιχείο ότι οι διδάσκοντες τα θέματα αυτά ανέρχονται σε 350 περίπου καθηγητές. Πρόσθετα σημειώνεται ότι όλα τα σχολεία Μέσης είναι συνδεδεμένα με το INTERNET και το μέσο αυτό αρχίζει να αξιοποιείται ως μαθησιακό εργαλείο

#### 7. Εκσυγχρονισμός των Κανονισμών Λειτουργίας των Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης:

Ετοιμάστηκαν και υποβλήθηκαν στη Βουλή τροποποιητικοί κανονισμοί των Περιφερειών των Δημοσίων Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης Κανονισμών του 1990 έως (Αρ. 2) του 2003, που αφορούν:

- Αποφάσεις των Καθηγητικών Συλλόγων για προαγωγή ή απόλυση μαθητών
- Απουσίες μαθητών από τα μαθήματά τους
- Απουσίες μαθητών από τη δράση «Δημιουργικότητα, Δράση, Κοινωνική Προσφορά».
- Δυνατότητα κάθε σχολικής μονάδας να διαμορφώνει εσωτερικούς κανονισμούς - Τα πλαίσια έγκρισης και λειτουργίας αυτών των κανονισμών.
- Συμπεριφορά και διαγωγή μαθητών - Εφαρμογή παιδαγωγικών μέτρων-Καταρτισμός και έργο Παιδαγωγικών Ομάδων-Δυνατότητα μαθητών και γονιών να προσφύγουν στο Δευτεροβάθμιο Σώμα εναντίον ληφθέντων παιδαγωγικών μέτρων - Λειτουργία Πειθαρχικών Συμβουλίων.
- Τυποποιημένα προγράμματα σχολικών εκδρομών στην Ελλάδα.

#### 8. Εισαγωγή δύο πιλοτικών προγραμμάτων

- Για τη μεταφορά μαθητών προς και από τα Σχολεία τους με σχολικά λεωφορεία, σε επιλεγμένα σχολεία της Λευκωσίας
- Για τη φύλαξη συγκεκριμένων σχολείων με φύλακες τις βραδινές ώρες.

#### 9. Επιμόρφωση Εκπαιδευτικών:

Συνεχίζουμε και επεκτείνουμε τα πολυπλευρα προγράμματα επιμόρφωσης των εκπαιδευτικών μέσω του Π.Ι., με έμφαση στην κατάρτιση στην πληροφορική και στην προύπηρεσιακή κατάρτιση των εκπαιδευτικών Μέσης.

#### 10. Βελτίωση της λειτουργικότητας του Ενιαίου Λυκείου:

Με βάση τα απορρέοντα Ειδικής Επιτροπής που μελέτησε/αξιολόγησε το θεσμό, το Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε σειρά διαφοροποιήσεων. Αυτές αφορούν τη βελτίωση του τρόπου καταρτισμού του προγράμματος σπουδών/επιλογών των μαθητών, την ικανοποίηση των κλίσεων τους με την καθιέρωση ενός πλάσιου φάσματος μαθημάτων ειδικού ενδιαφέροντος και την καθιέρωση ως υποχρεωτικά εξεταζόμενων όλων των μαθημάτων κατεύθυνσης. Οι ρυθμίσεις αυτές συμβάλλουν σημαντικά στην πιο εύρυθμη λειτουργία του Ενιαίου Λυκείου.

#### 11. Πρόωπη ρύθμιση για προεידωποιημένες επισκέψεις των επιθεωρητών στα σχολεία. Η ρύθμιση ικανοποιεί χρόνιο αίτημα των εκπαιδευτικών.

Συνέχεια στη σελίδα 4

Συνέχεια από τη σελίδα 3

12. Διαφοροποίηση κινήτρων για υπηρεσία στο κατεχόμενο Δημοτικό Σχολείο Ριζοκαρπάσου με αναδρομική ισχύ από 1 Σεπτεμβρίου 1999
13. Υπογραφή συμφωνίας δανείων ύψους μέχρι 400 εκ. ευρώ με την Τράπεζα Αναπτύξεως του Συμβουλίου της Ευρώπης και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για τη χρηματοδότηση του έργου της βελτίωσης και ανέγερσης νέων σχολικών κτιρίων και του προγράμματος της εισαγωγής τεχνολογίας στην εκπαίδευση καθώς και την προώθηση προγραμμάτων συγχρηματοδότησης.

### Στους τομείς του ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Οι τομείς του Πολιτισμού, οφείλω να παραδεχθώ, αδικούνται ως μέρος ενός Υπουργείου όπου κυριαρχούν τα θέματα Παιδείας.

Και στο θέμα του Πολιτισμού, οι πολιτικές μας προτεραιότητες σχετίζονται με την υλοποίηση του προεκλογικού προγράμματος.

Επικεντρώθηκαν σε δύο βασικούς άξονες:

- στη δημιουργία έργων πολιτιστικής υποδομής, παγκύπριας και περιφερειακής εμβέλειας
- στην αναθεώρηση της πολιτικής επιχορηγήσεων και γενικά στον τρόπο που διανέμεται η κρατική στήριξη στους επιμέρους φορείς που παράγουν πολιτισμικό κεφάλαιο.

Αναφέρω τις σημαντικότερες ενέργειες προς τις δύο αυτές κατευθύνσεις:

#### 1. Μέγαρο Πολιτισμού

Το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε τον Αύγουστο του 2003 τη δημιουργία Μεγάλου Πολιτισμού, το οποίο θα στεγάσει το Κέντρο Μουσικής και άλλους χώρους πολιτιστικών δραστηριοτήτων, στο χώρο έναντι του κτιρίου της Αρχιγραμματείας. Ήδη, ετοιμάστηκαν η Ιδρυτική Πράξη και το Καταστατικό του Ιδρύματος, τα οποία εγκρίθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο.

Πρωτεύεται η δρομολόγηση της διεξαγωγής αρχιτεκτονικού διαγωνισμού με στόχο την έναρξη εργασιών το 2007.

#### 2. Εθνική Έκθεση για την Πολιτιστική Πολιτική

Η Κύπρος εντάχθηκε στο πρόγραμμα εξέτασης των πολιτιστικών πολιτικών των χωρών μελών του Συμβουλίου της Ευρώπης και στα πλαίσια αυτά ετοιμάστηκε από τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες - σε συνεργασία με άλλα κυβερνητικά τμήματα και ημικρατικούς οργανισμούς - η Εθνική Έκθεση για την Πολιτιστική Πολιτική της Κύπρου μέχρι το 2003 και τους στόχους που έχουν τεθεί από τη νέα κυβέρνηση.

Η Έκθεση παρουσιάστηκε στην Ολομέλεια της Διευθύνουσας Επιτροπής Πολιτισμού του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 12/10/04 από τον Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού.

#### 3. Καθορισμός στόχων της αναπτυξιακής Πολιτιστικής Πολιτικής του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού προχώρησε στην επεξεργασία προγραμματικών στόχων πολιτιστικής πολιτικής, με πρόθεση την ενσωμάτωσή τους στο υφιστάμενο πλαίσιο της κρατικής πολιτικής στον τομέα του πολιτισμού. Οι στόχοι αυτοί, οι οποίοι είναι εναρμονισμένοι με τις ανάγκες και πραγματικότητες της Κύπρου και αντανακλούν τις σύγχρονες τάσεις που επικρατούν στον τομέα της πολιτιστικής πολιτικής στα άλλα κράτη της Ε.Ε., έχουν ήδη εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο και θα πλαισιωθούν από συγκεκριμένα μέτρα, προγράμματα και σχέδια δράσης, ώστε να καταστούν ολοκληρωμένοι άξονες πολιτικής, ικανοί να στηρίξουν στρατηγικές επιλογές στον τομέα της πολιτιστικής ανάπτυξης του τόπου.

#### 4. Καθιέρωση ειδικού εντύπου για επιχορηγήσεις εκδηλώσεων / προγραμμάτων / δραστηριοτήτων από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού προχώρησε στην ετοιμασία και εφαρμογή, από 1/9/2004, νέου εντύπου για επιχορηγήσεις εναρμονισμένου με τους στόχους της αναπτυξιακής πολιτιστικής πολιτικής για την περίοδο 2004-2007 και με τα κριτήρια που έχουν καθοριστεί για κάθε τομέα ξεχωριστά. Ξεχωρίζω την προτεραιότητα που δίνεται στους Κύπριους δημιουργούς.

#### 5. Αλληλαγή κριτηρίων για επιλογή των εκδηλώσεων του Διεθνούς Φεστιβάλ Κύπρια 2004

Η επιλογή των εκδηλώσεων του Διεθνούς Φεστιβάλ Κύπρια 2004 έγινε για

πρώτη φορά με κριτήρια τα οποία έχουν ως στόχο την παροχή ευκαιρίας εκπροσώπησης / συμμετοχής σ' αυτές - κατά το μεγαλύτερο δυνατό βαθμό - των Κυπρίων δημιουργών και κυπριακών καλλιτεχνικών σχημάτων, χωρίς να αναιρείται ο διεθνής χαρακτήρας του Φεστιβάλ.

#### 6. Ανακαίνιση του κτιρίου ΣΠΕΛ

Ολοκληρώθηκε η ανακαίνιση των χώρων του κτιρίου ΣΠΕΛ, οι οποίοι θα στεγασούν υπηρεσίες της Κυπριακής Βιβλιοθήκης και της Κρατικής Πινακοθήκης Σύγχρονης Κυπριακής Τέχνης (εκθεσιακός χώρος, αποθήκη έργων τέχνης).

#### 7. Ετοιμασία μελετών σκοπιμότητας για το Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια» και την Κρατική Ορχήστρα

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, έχοντας διαπιστώσει την ανάγκη για αλληλαγή του καθεστώτος και του τρόπου λειτουργίας του Διεθνούς Φεστιβάλ «Κύπρια» και της Κρατικής Ορχήστρας, ώστε να ανταποκρίνονται στις σύγχρονες ανάγκες, έχει αναθέσει στις Πολιτιστικές Υπηρεσίες την ετοιμασία μελετών σκοπιμότητας για το θέμα, οι οποίες θα ολοκληρωθούν εντός του Οκτωβρίου.

Ολοκληρώνοντας το μέρος που αφορά τον απολογισμό της διετίας, θέλω να ευχαριστήσω τους συνεργάτες μου στο Υπουργείο και όλους όσοι με τον ένα ή τον άλλο τρόπο συνεργάζονται με το Υπουργείο, με γνώμονα το δημόσιο συμφέρον.

Οι τομείς της Παιδείας και του Πολιτισμού είναι τομείς που έχουν ανάγκη της στήριξης, της συνεργασίας, του εποικοδομητικού πνεύματος απ' όλους όσοι εμπλέκονται σε αυτά.

Από την πλευρά μας, προσπαθήσαμε τα δύο αυτά χρόνια να κρατήσουμε χαμηλούς τόνους, να λαμβάνουμε σοβαρά υπόψη όλες τις απόψεις, να αποφεύγουμε τις αχρείαστες αντιπαραθέσεις και μικροπολιτικές σκοπιμότητες.

Θα συνεχίσουμε την προσπάθεια με την ίδια διάθεση, εμμένοντας σε ένα δημοκρατικό και ελεύθερο διάλογο για όλα τα θέματα, αναζητώντας μέχρι τέλους τη συναίνεση αλλά και αποφασιστικοί στη λήψη αποφάσεων που συμβάλλουν στη βελτίωση του εκπαιδευτικού μας συστήματος προς όφελος των παιδιών μας.

Ως Κυβέρνηση πιστεύουμε και επενδύουμε πολλά στο διάλογο για την εκπαιδευτική μεταρρύθμιση. Όπως τόνισε σε πολλές περιπτώσεις ο Πρόεδρος Παπαδόπουλος, η πρόκληση για μια σφαιρική εκπαιδευτική μεταρρύθμιση μας αφορά όλους εξίσου. Η Κυβέρνηση θα συνεχίσει όπως ξεκίνησε να τιμά το διάλογο και όλους τους συμμετέχοντες, διαφυλάσσοντας τις διαδικασίες από οποιοσδήποτε μικροπολιτικές σκοπιμότητες. Η επιτυχής έκβαση του διαλόγου και η παραγωγή αποτελεσμάτων είναι επιτυχία όλων μας.

Μέσα σε αυτά τα πλαίσια οριοθετούνται και οι προτεραιότητες των ετών που έρχονται. Ήδη, το Συμβούλιο Παιδείας υπό την Προεδρία του Προέδρου Παπαδόπουλου προσδιόρισε τις βασικές προτεραιότητες.

- Ετοιμασία ενός νέου συστήματος εισαγωγής στα ΑΑΕΙ της Κύπρου και της Ελλάδας
- Αντιμετώπιση της παραπαιδείας
- Ετοιμασία ενιαίων προγραμμάτων για τη δεκάχρονη υποχρεωτική εκπαίδευση
- Αναμόρφωση του προγράμματος προϋπηρεσιακής κατάρτισης των εκπαιδευτικών Μέσης Εκπαίδευσης και εισαγωγή προγραμμάτων και κινήτρων για υποχρεωτική και προαιρετική επιμόρφωση όλων των εκπαιδευτικών,
- Δημιουργία Κέντρου Εκπαιδευτικής Έρευνας και Αξιολόγησης,
- Ολοκλήρωση της διαδικασίας για ένα νέο σχέδιο αξιολόγησης των εκπαιδευτικών και του εκπαιδευτικού έργου,
- Αναδόμηση του Υπουργείου Παιδείας, με διοικητικές δομές που θα διασφαλίζουν τη λήψη και εφαρμογή αποφάσεων για το συνολικό φάσμα της παιδείας οριζόντιας και κάθετης εφαρμογής και κατάρτισης της στεγανοποίησης που επικρατεί στις τρεις βαθμίδες της εκπαίδευσης, Δημοτική, Μέση και Ανώτερη.
- Αναδιοργάνωση του Ολοήμερου Δημοτικού Σχολείου, και επέκταση του θεσμού τόσο στην προδημοτική όσο και στο Γυμνασιακό κύκλο,
- Δημιουργία Ιδρυμάτων Μεταλυκειακής Επαγγελματικής Κατάρτισης
- Θεσμοποίηση Φορέα Διασφάλισης και Πιστοποίησης Ποιότητας.

Στόχος μας είναι οι προτεραιότητες αυτές να αποκτήσουν σάρκα και οστά εντός της θητείας της παρούσας κυβέρνησης. Είτε ολοκληρωμένα, είτε πιλοτικά, φιλοδοξούμε ότι με τη συνεργασία όλων θα μπορέσουμε να εισάξουμε σταδιακά, μεθοδικά και επιτυχημένα τις πιο πάνω καινοτομίες.

Κλείνοντας, εκφράζω τις θερμές μου ευχαριστίες προς τα πολιτικά κόμματα και γενικά προς όλους τους εκπαιδευτικούς φορείς για την εποικοδομητική συνεργασία.

Συνέχεια από τη σελίδα 1

## Υπογράφηκε μνημόνιο συνεργασίας στην Εκπαίδευση

Ο Υπουργός Παιδείας της Κύπρου κ. Γεωργιάδης διαβεβαίωσε ότι τα δύο Υπουργεία θα συνεργαστούν στενά προκειμένου η νέα διαδικασία να σεβαστεί πλήρως τις επιλογές που οι μαθητές της Β' Λυκείου έχουν ήδη κάνει.

“Θέλω να ευχαριστήσω την κ. Γιαννάκου για τη στενή συνεργασία. Μας βοήθησε πάρα πολύ όσον αφορά το ξεκαθάρισμα του τρόπου εισαγωγής των μαθητών μας στα ελληνικά πανεπιστήμια. Έχει ξεκαθαρίσει ότι μιλούμε για απολυτήριο, για ένα βαθμό και για 8%. Τον βαθμό θα τον καθορίζουμε εμείς με εξετάσεις μόνο”, είπε.

Ερωτηθείσα τι κόστος συνεπάγεται η εισδοχή χιλιάδων Κυπρίων φοιτητών στα ελληνικά πανεπιστήμια, η κ. Γιαννάκου είπε ότι πρέπει να είναι γύρω στα 60 εκατομμύρια ευρώ, (30 εκ. από δημόσιες επενδύσεις και τα άλλα 30 εκ. από τον προϋπολογισμό).

“Είναι ένα σημαντικό ποσό, αλλά δεν είναι εκεί το θέμα και δεν τίθεται ζήτημα να πληρώσουν δίδακτρα οι Κύπριοι φοιτητές. Η Ελλάδα δεν το κάνει αυτό γιατί θέλει να υποχρεώσει την Κύπρο. Υπάρχουν μείζονα συμφέροντα που αφορούν στο ελληνικό έθνος και η Κύπρος και το Κυπριακό παραμένουν το μείζον εθνικό θέμα για την Ελλάδα. Είναι με χαρά που το κάνουμε”,

κατέληξε η κ. Γιαννάκου.

Ο κ. Γεωργιάδης στο σημείο αυτό είπε ότι η Κύπρος εκφράζει την απέραντη ευγνωμοσύνη της προς την Ελλάδα.

Ανάλογες ρυθμίσεις θα γίνουν και από τα κυπριακά πανεπιστήμια σε ό,τι αφορά την εισαγωγή των Ελλήνων φοιτητών (ως κοινωνικών).

Στο πλαίσιο της τετραήμερης επίσημης επίσκεψής της η κ. Γιαννάκου, έγινε δεκτή από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Τάσσο Παπαδόπουλο και συναντήθηκε με τον Πρόεδρο της Βουλής Δημήτρη Χριστόφια.

## Χαιρετισμός και κήρυξη των εργασιών του 9ου Σεμιναρίου «Η Διδασκαλία της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού» από τη Γενική Διευθύντρια του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού Εθνική Συντονίστρια (National Liaison Officer) κ. Ολυμπία Στυλιανού

Δευτέρα, 18 Απριλίου 2005, ώρα 9.00π.μ.

Με ιδιαίτερη χαρά και ξεχωριστή τιμή χαιρετίζω το Σεμινάριο για τη «Διδασκαλία της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού», ένα επιστημονικό και υψηλών προδιαγραφών σεμινάριο, που οργανώνεται για ένατη φορά από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και βρίσκεται κάτω από την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Με ξεχωριστή χαρά καθωσορίζω την Πρύτανη του Πανεπιστημίου της Ευρώπης Καθηγήτρια Ελένη Γλύκαντζη-Αρβελιέρ και όλους τους εξέχοντες πανεπιστημιακούς, Έλληνες και ξένους, καθώς και τους Κύπριους εισηγητές που με τις επιστημονικές τους καταθέσεις συμβάλλουν στην προαγωγή της γνώσης και στην αναβάθμιση της επιστημονικής ευρηματικότητας.

Η σημασία «της συμμετοχής στα δρώμενα του άστεως ως πράξης δημοκρατικής συνειδητοποίησης και της διδασκαλίας των Αρχαίων Ελληνικών ως μέσου απόκτησης δημοκρατικής ταυτότητας στη σύγχρονη Ευρώπη» είναι, σε μια εποχή που σημειώνονται ευρύτατες αλλαγές σε μια διαμορφούμενη πολυπολιτισμική Κυπριακή, Ευρωπαϊκή και Παγκόσμια κοινωνία, καθοριστικής εμβέλειας, συμπορευόμενη με την «Εκπαίδευση για τη Δημοκρατική Πολιτιότητα», που είναι το ζητούμενο για το έτος 2005 από τις χώρες του Συμβουλίου της Ευρώπης. Στόχος της παιδείας μας είναι να καταστήσει τους νέους συνειδητούς δημοκρατικούς πολίτες, να διαπλάσει, κατά τον Πλάτωνα, έναν άνθρωπο «**επιθυμητήν τε και εραστήν του πολιτην γενέσθαι τέλειον**», που να διακρίνεται από την ύψιστη αρετή της δικαιοσύνης, μιας αρμονίας των αντιμαχόμενων τάσεων της ψυχής, αποτέλεσμα της αυτογνωσίας και του συνακόλουθου αυτοπεριορισμού.

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού θέλει μέσα από το σχολείο να ετοιμάζονται πολίτες με ενσργό και υγιή συμμετοχή στα δρώμενα της κοινωνίας, που να βιώνουν πλήρως και σε όλη της τη διάσταση τη γνωστή ρήση του Θουκυδίδη ότι «**μόνοι γάρ τόν τε μηδέν τώνδε μετέχοντα ουκ απράγμονα, ἀλλ' αχρείον νομίζομεν**». Ο Πλούταρχος στα «Λακωνικά Αποφθέγματα» θεωρεί ως άριστη

πολιτεία, εκείνη «**εν η αν περί αρετής ηλείστοι πολιτευόμενοι προς αλληήλους άνευ στάσεως αγωνίζεσθαι θέλωσι**», για να συμπληρώσει και ο Αριστοτέλης ότι «**για να λειτουργήσουμε σωστά μέσα στην πόλη, ζώντας δίπλα σε όλους τους άλλους συνπολίτες μας, χρειάζεται να μελετούμε τις επιμέρους αρετές του ανθρώπου**».

Ο αρχαίος Ελληνικός πολιτισμός γίνεται κοινή κληρονομία για όλα τα έθνη της Ευρώπης και του κόσμου ολόκληρου. Είναι σημαντικό να συζητηθεί δημιουργικά η σπουδή του αρχαίου Ελληνικού πολιτισμού με τη σπουδή του σύγχρονου πολιτισμού. Σε μια πολυεθνική, πολυγλωσσική και πολυπολιτισμική Ενωμένη Ευρώπη, ο αρχαίος Ελληνικός πολιτισμός μπορεί να λειτουργήσει ως ο συνεκτικός δεσμός που θα συνδέει βαθιά και ουσιαστικά τις χώρες μεταξύ τους.

Ο αρχαίος Ελληνικός πολιτισμός και η γλώσσα μας συνιστούν κορυφαίο εθνικό κεφάλαιο και ύψιστη σημασία κληρονομιά. Λήθη και, απώλεια της γλώσσας μας οδηγεί κατ'επέκταση και στην απώλεια της μνήμης και της ταυτότητάς μας. Είναι υποχρέωσή μας να εμμένουμε στη συνοχή και στη συνέχεια της Ελληνικής γλώσσας, στη διαφύλαξη, στην προστασία και στον εμπλουτισμό αυτής της κορυφαίας πολιτιστικής κληρονομιάς.

Οφείλουμε να αγαπήσουμε την Ελληνική μας γλώσσα μελετώντας την διαχρονικά, σωστά και σε βάθος. Μην ξεχνούμε πως ο πρώτος πυλώνας της εκπαίδευσής μας, ακούσαμε πολλές φορές την κ. Αρβελιέρ να το επαναλαμβάνει, είναι η καλλιέργεια της γλώσσας μας. Και μέσα απ' αυτή η κατάδυση στην ιστορία και τον πολιτισμό μας, η σφρηπλήτωση των στοιχείων της εθνικής μας ταυτότητας, η αναγνώριση της προσφοράς μας στην εξελικτική πορεία της ανθρωπότητας. «Η γλώσσα», επιβεβαιώνει ο Ν. Τσόμοκι, «είναι ένα επίτευγμα του ανθρώπου που υπερβαίνει το ρόλο και τη σημασία του απλού εργαλείου. Είναι μια αξία πολιτισμική, είναι ένα αγαθό πολιτισμού, μια κατάκτηση πνευματική του ανθρώπου, είναι ο κόσμος και η σκέψη ενός ήσού, είναι ο ίδιος ο ήσος και ο πολιτισμός του». Γι' αυτό και η Ελληνική γλώσσα δεν μπορεί να είναι απύσασ από ένα

μελλοτικό πολιτισμό ποιότητας. Η Ελληνική γλώσσα που αποτέλεσε το υπόβαθρο πάνω στο οποίο στηρίχτηκαν όλες οι Ευρωπαϊκές γλώσσες και οδηγήθηκαν στη δημιουργία και την ανάπτυξη.

Είναι φανερό ότι επιστημονική αναδίφηση στο θέμα θα επιχειρηθεί από τους ειδικούς επιστήμονες, διάσημους εισηγητές στο Σεμινάριο μας.

Με την ευκαιρία να εκφράσω τις θερμές ευχαριστίες μου στο Συμβούλιο της Ευρώπης, ιδιαίτερα στο Πρόγραμμα «In-service training programme for education professionals, για τη βοήθεια που παρέχει για την πραγματοποίηση του παρόντος Σεμιναρίου αλλά και για τις ευκαιρίες που παρέχει σε πολλούς εκπαιδευτικούς από την Κύπρο να συμμετάσχουν σε συνέδρια σε χώρες της Ευρώπης. Θέματα προτεραιότητας του Συμβουλίου της Ευρώπης για την εκπαίδευση είναι για το 2005 μεταξύ άλλων και τα εξής: Εκπαίδευση για Δημοκρατική πολιτιότητα, η Ευρωπαϊκή διάσταση στη διδασκαλία της Ιστορίας, Εκπαίδευση για παρεμπόδιση εγκλημάτων ενάντια στην ανθρωπότητα, Θρησκευτική διαφορετικότητα και διάλογος στην Ευρώπη, Πολυγλωσσισμός-Διαφορετικότητα-Πολιτιότητα, Ισότητα των δύο φύλων και λειτουργική δημοκρατία κτλ.

Κλείνοντας, θέλω να συγχαρώ την οργανωτική επιτροπή του Σεμιναρίου, τη Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης και το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο, και γενικά όλους όσοι εργάστηκαν για την πραγματοποίησή του.

Καλωσορίζω και πάλη τους εκλεκτούς εισηγητές και τους ξένους συνέδρους και τους εύχομαι ευχάριστη παραμονή στην Κύπρο και μάλιστα στην γλυκιά και ωραία Πάφο. Στους Κύπριους συνέδρους εύχομαι η εβδομάδα αυτή να είναι παραγωγική και χρήσιμη στο εκπαιδευτικό τους έργο. Θερμά ευχαριστώ το φιλοπρόοδο Δήμαρχο Πάφου κ. Φειδία Σαρίκα για τη φιλοξενία και τις διευκολύνσεις που μας προσφέρει. Με αυτές τις σκέψεις κηρύσσω την έναρξη των εργασιών του σεμιναρίου και εύχομαι κάθε επιτυχία.

## ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΔΡΩΜΕΝΑ

## Μουσική

## Διεθνής Έκθεση Μουσικής - Γαλλία 2005

Η Κύπρος συμμετείχε φέτος για πρώτη φορά στην 39η Διεθνή Έκθεση Μουσικής MIDEM που γίνεται κάθε χρόνο στις Κάννες και αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα γεγονότα που αφορούν στη σύγχρονη μουσική πραγματικότητα. Το περίπτερο της Κύπρου βρισκόταν σε χώρο, τον οποίο ανέλαβε να οργανώσει και να διαμορφώσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στον οποίο φιλοξενούνταν και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες.

Πάρα πολύ μεγάλος αριθμός κοινού επισκέφθηκε το περίπτερο της Κύπρου. Στο περίπτερο της Κύπρου εκτός από τους ψηφιακούς δίσκους Κυπρίων καλλιτεχνών, υπήρχε και έντυπο υλικό που αφορούσε τη μουσική της Κύπρου, καθώς επίσης και κατάλληλος με κάποιες αναφορές από την πρόσφατη κυπριακή δισκογραφία και τη μουσική ζωή στην Κύπρο.

Το περίπτερο της Κύπρου επισκέφθηκαν επίσης σημαντικές προσωπικότητες, όπως ο Υπουργός Πολιτισμού της Γαλλίας και του Λουξεμβούργου, ο αρμόδιος Ευρωπαίος Επίτροπος για θέματα Πολιτισμού κ. Jan Figel, καθώς επίσης και ο κ. Nikolaus van der Pas.

## Λογοτεχνία

## ΚΡΑΤΙΚΑ ΒΡΑΒΕΙΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ 2003

Στις 26 Ιανουαρίου 2005 απονεμήθηκαν τα Κρατικά Βραβεία Λογοτεχνίας από τον Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού κ. Πεύκιο Γεωργιάδη. Ύστερα από εισήγηση της Συμβουλευτικής Επιτροπής Γραμμάτων του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, τα Κρατικά Βραβεία Λογοτεχνίας για εκδόσεις 2003 απονεμήθηκαν ως ακολούθως:

## Α. Ποίηση

Το Βραβείο απονέμεται στο **Μάριο Μιχαηλίδη** για την ποιητική συλλογή **«Σαν άηθοι οι λέξεις»**.

## Β. Διήγημα

Το βραβείο απονέμεται στους:

**Ανδρέα Μαθόρη** για το έργο **«Τίποτα, τίποτα»**  
**Νίκο Νικολάου-Χατζημιχαήλ** για το έργο **«Η κόρη του δραγουμάνου»**

## Γ. Μυθιστόρημα

Το βραβείο απονέμεται στο **Γεώργιο Χαριτωνίδη** για το έργο **«Αναμνήσεις με πολλά κουκούτσια»**.

## Δ. Δοκίμιο - Λογοτεχνική Μελέτη

Η Επιτροπή αποφάσισε να μην απονεμηθεί βραβείο.

## Ε. Βραβείο Νέου Λογοτέχνη

Η Επιτροπή αποφάσισε να μην απονεμηθεί βραβείο.

Τη Συμβουλευτική Επιτροπή Γραμμάτων αποτελούν οι:

Νάντια Στυλιανού (Πρόεδρος), Ηλίας Γκρής, Λεύκιος Ζαφειρίου, Γιάννης Ιωάννου, Κώστας Νικολαΐδης, Σάββας Παύλου και Χρίστος Χατζήπαπας.

## Κρατικά Βραβεία παιδικής/νεανικής λογοτεχνίας και εικονογράφησης για εκδόσεις 2003

## Α. Βραβείο Παιδικής Λογοτεχνίας

Το βραβείο απονέμεται στους:

- Μαρία Πυλιώτου για το έργο «Το Ταξίδι του Γλάρου»
- Κώστα Χαραλαμπίδη για το έργο «Κύπρος: Ιστορία-Πολιτισμός. Πέντε παραμυθένια ταξίδια ιστορίας και παράδοσης», Β' τόμος

## Β. Βραβείο Νεανικής Λογοτεχνίας

Το βραβείο απονέμεται στη Νάντια Στυλιανού για το έργο «Το κόκκινο δωμάτιο»

Την Κριτική Επιτροπή Βραβείων Παιδικής / Νεανικής Λογοτεχνίας αποτελούν οι: Παύλος Παρασκευάς (Πρόεδρος), Κλείτος Ιωαννίδης, Χρίστος Μαυρίης, Κώστας Κατσώνης, Ευρούλα Περικλέους-Παπαδοπούλου.

## Γ. Βραβείο Εικονογράφησης

Το βραβείο απονέμεται στη Λουΐζα Καϊμάκη για την εικονογράφηση στο βιβλίο «Ο Μπεν αλλιάζει μορφή» των Rachel Davey και Toby Macklin.

Την Κριτική Επιτροπή Εικονογράφησης αποτελούν οι:

Παύλος Παρασκευάς (Πρόεδρος), Χαμηλή Τσαγγάρης, Λία Λαπίθη, Μαρία Μιχαηλίδου και Χρύσης Σιαμάς.

## 2η Έκθεση Ελληνικού Βιβλίου στη Λεμεσό

Οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες επιχορήγησαν το Σύνδεσμο Βιβλιοπωλών Κύπρου για τη διοργάνωση της 2ης Έκθεσης Ελληνικού Βιβλίου στη Λεμεσό,

Η Έκθεση πραγματοποιήθηκε στις 18 - 27 Μαρτίου 2005 και σημείωσε μεγάλη επιτυχία. Ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού εγκαινίασε την έκθεση στην οποία παρουσιάστηκαν οι τελευταίες εκδόσεις 350 εκδοτικών οίκων της Ελλάδας και οι εκδόσεις των εκδοτικών οίκων της Κύπρου.

Στα πλαίσια της Έκθεσης διοργανώθηκαν εκδηλώσεις αφήγησης παιδικού βιβλίου, βιβλιοπαρουσίασης από τις εκδόσεις: Κ. Επιφανίου, Χρ. Ανδρέου, Εν Τύποις, Κυπροέπεια και Power Publishing. Επίσης ο Σύνδεσμος Βιβλιοπωλών Κύπρου παρουσίασε την Ελληνίδα συγγραφέα Σώτη Τριανταφύλλου η οποία μίλησε για τη ζωή και το έργο της.

Η Έκθεση Ελληνικού Βιβλίου πραγματοποιείται κάθε χρόνο, στη Λευκωσία και τη Λεμεσό εναλλάξ. Μέχρι σήμερα έχουν πραγματοποιηθεί 7 εκθέσεις στη Λευκωσία και 2 στη Λεμεσό.

## Κινηματογράφος

## 3ο Φεστιβάλ Κυπριακών Ταινιών Μικρού Μήκους και Ντοκιμαντέρ

Οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και το Θέατρο ΡΙΑΛΤΟ διοργάνωσαν από τις 17 μέχρι τις 20



Φεβρουαρίου 2005 το 3ο Φεστιβάλ Κυπριακών Ταινιών Μικρού Μήκους και Ντοκιμαντέρ. Χορηγός επικοινωνίας, το ΡΙΚ. Σκοπός του Φεστιβάλ ήταν η συνάντηση του κοινού με τους νέους κινηματογραφιστές της χώρας μας, η εγκαθίδρυση μιας ανοικτής επικοινωνίας μεταξύ τους και ανταλλαγής απόψεων γύρω από τον κινηματογράφο. Η βράβευση των νέων αυτών ανθρώπων αποτελεί ένα μικρό δείγμα προσφοράς από μέρος της πολιτείας προς την τέχνη του κινηματογράφου.

Η κριτική επιτροπή απαρτιζόταν από τους ακόλουθους:

**Κωνσταντίνο Βρετάκο**, σκηνοθέτη, σεναριογράφος, για σειρά ετών Πρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, εκπρόσωπος της Ελλάδας στο Eurimages και νυν υπεύθυνος διεθνών σχέσεων του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου.

**Μάνο Ευστρατιάδη**, σκηνοθέτη, σεναριογράφος, παραγωγός, πρώην Πρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου και Διευθυντή της ΕΡΤ.

**Αίλη Δανέζη Κνούτσεν**, σκηνοθέτιδα, σεναριογράφος, παραγωγός.

**Άδωνι Φλωρίδη**, σκηνοθέτη κινηματογράφου και τηλεόρασης, σεναριογράφος, παραγωγός

**Πέτρο Μάρκαρη**, σεναριογράφος, λογοτέχνη, θεατρικό συγγραφέα, μεταφραστή, για σειρά ετών υπεύθυνος προγραμμάτων για ανάπτυξη του σεναρίου στο Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου.

**Τιμητική Διάκριση:** Γερβάρντ Ντερ Παρτόγκ, ταινία Άψε το φως,

**Τιμητική Διάκριση:** Παναγιώτης Φωτίου, ταινία Μια Βόλτα στο Λονδίνο

**Τιμητική Διάκριση:** Πασχάλης Παπαπέτρου, ταινία Ο τελευταίος Μαντηλιάρης της Κύπρου

**Βραβείο Μουσικής:** Βαγγελίνος Κουρεντζής, ταινία Fool Moon

**Βραβείο Μοντάζ:** Στήβεν Νατζεντ, ταινία Το



## 6ο Φεστιβάλ Γαλλικού Κινηματογράφου

Για έκτη κατά συνέχεια χρονιά, το

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, σε συνεργασία με τον Όμιλο Φίλων Κινηματογράφου και το Γαλλικό Μορφωτικό Κέντρο διοργάνωσε φεστιβάλ γαλλικού κινηματογράφου. Στο φεστιβάλ, το οποίο πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα Intercollege από τις 22 Φεβρουαρίου μέχρι τις 17 Μαρτίου, προβλήθηκαν οκτώ ταινίες οι πλείστες βραβευμένες σε διάφορα φεστιβάλ.



Σπίτι μου εδώ

**Βραβείο Α' Γυναικείου Ρόλου:** Ιφιγένεια Παύλου, ταινία Ευφορία

**Βραβείο Α' Ανδρικού Ρόλου:** Αντώνης Κατσαρής, ταινία Yellow Channel

**Βραβείο Πειραματικής Ταινίας:** Γιάννος Οικονόμου, ταινία Μηχανικό Όνειρο

**Βραβείο Παραγωγής:** Γιάννα Αμερικάνου, ταινία Της Ελένης οι Ελιές

**Βραβείο «Ab Seahorse» για την καλύτερη φωτογραφία:** Στήβεν Νάντζεντ, ταινία Το Σπίτι μου εδώ

**Βραβείο Ντίου Κατσουρίδη για την καλύτερη σκηνοθεσία:** Ιωάννης Παπαηοΐζου, ταινία Ευφορία.

**Βραβείο Καλύτερης Ταινίας Γυρισμένης με Ψηφιακή Τεχνολογία:** Μιχάλης Χαπέσις, ταινία Δεσποινίς Αζίνα.

**Βραβείο Ντοκιμαντέρ:** Ηλίας Δημητρίου, ταινία Πύλα, Αυτοί που πάντα έμειναν μαζί.

**2° Βραβείο Ταινίας Μυθοπλασίας γυρισμένης σε φιλμ:** Λογγίνος Παναγή, ταινία Fool Moon

**1° Βραβείο Μυθοπλασίας Ταινίας γυρισμένης σε φιλμ:** Ιωακείμ Μυλωνάς, ταινία Χρόνος

## Το Φεστιβάλ Δράμας ταξιδεύει στην Κύπρο

Εδώ και δέκα χρόνια, το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού φιλοξενεί στην Κύπρο, σε συνεργασία με το θέατρο Ριάττο και τις κινηματογραφικές Λέσχες Λευκωσίας, Λεμεσού και Πάφου, το πρόγραμμα «Το Φεστιβάλ Δράμας Ταξιδεύει στην Κύπρο». Στο εν λόγω φεστιβάλ, προβάλθηκαν οι βραβευμένες ελληνικές ταινίες μικρού μήκους του έτους. Εφέτος η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε από τις 14 έως τις 16 Μαρτίου 2005 και σ' αυτήν προβλήθηκαν 13 ταινίες μικρού μήκους στην παρουσία της συντονίστριας του φεστιβάλ κ. Σοφίας Γεωργιάδου και του βραβευμένου με το 1ο Βραβείο, σκηνοθέτη θεόδουλου Παπαδουλάκη.

Το φεστιβάλ αποτελεί μια μοναδική ευκαιρία για τους Κύπριους θεατές, να γνωρίσουν τα καλύτερα δείγματα ελληνικών ταινιών μικρού μήκους κάθε έτους και για τους Κύπριους δημιουργούς να έρθουν σε επαφή με τις δημιουργίες των Ελληναδίων συναδέλφων τους.



## Χορός

### Βραβεία 5ης Πλατφόρμας Χορού

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού διοργάνωσε σε συνεργασία με το θέατρο ΡΙΑΛΤΟ την 5η Πλατφόρμα Χορού - Χορευτικές Συναντήσεις 2005.

Στόχος του θεσμού της Πλατφόρμας Χορού είναι η στήριξη και ενθάρρυνση της δημιουργίας, δίνοντας την ευκαιρία στις ομάδες χορού σε χορευτές και χορογράφους της Κύπρου να παρουσιάσουν μέσα από το έργο τους τις καινούργιες χορογραφικές τους προτάσεις.

Μέσα από την διαγωνιστική διοργάνωση της Πλατφόρμας Χορού επιλέγεται η Κυπριακή συμμετοχή για το 7ο Ευρωπαϊκό Φεστιβάλ Χορού.



Την Κριτική Επιτροπή αποτελούν προσωπικότητες από το διεθνή καλλιτεχνικό χώρο, ενώ τη φετινή πλατφόρμα παρακολούθησαν και προσωπικότητες του χορού από Ελλάδα και άλλες χώρες του εξωτερικού.

Φέτος έλαβαν μέρος 13 ομάδες χορού, αναδεικνύοντας την καλλιτεχνική τους ποιότητα και τεχνική δεξιοτεπτά τους.

### Παρασκευή 4 Μαρτίου

Κύμα - Καραλίνα Κωνσταντίνου (Παράκεντρο)  
Beyond Imagination ... - Street beats

Ταξίδι Γυρισμού - Echo Arts

Seppure - Soma

Baby Blues - ΣΕΛΑΣ

### Σάββατο 5 Μαρτίου

Το Κενό Δωμάτιο - Σύνθεσις

Eye to I - Πέλαμα

The Line - Εν δράσει

Anthem - Ομάδα Σύγχρονου Χορού

### Κυριακή 6 Μαρτίου

Ένας Άγγελος στο Τραπέζι μου - Interact

Σε αναμονή - Αμφίδρομο Χοροθέατρο

Έτσι είναι η ζωή - Αλέξανδρος Μιχαήλ (Επιλογή)

Shifts in Traces - Alexandra Waierstall & Co

### 1ο βραβείο £1.000

Απονεμήθηκε στην Ομάδα Χορού Inter Act για το έργο

«Ένας Άγγελος στο Τραπέζι μου» σε χορογραφία και σκηνοθεσία Νατάσας Γεωργίου

Χορευτές: Dara Milovanovic, Milena Ugren, Έλενα Αγαθοκλήους, Δημήτρης Σπύρου, Ορέστης Κονναρής

### 2ο Βραβείο £500

Στην Καραλίνα Κωνσταντίνου (Παράκεντρο) για το έργο «Κύμα» σε χορογραφία Καραλίνας Κωνσταντίνου

Χορευτές: Καραλίνα Κωνσταντίνου και Αλέξανδρος Μιχαήλ

### 2ο Βραβείο £500

Στην ομάδα χορού Αλεξάνδρα Waierstall & Co για το έργο «Shifts in Traces» σε χορογραφία - Σύλληψη Αλεξάντρας Waierstall

Χορευτές / Μουσικοί / Συντελεστές: Φώτης Νικολάου, Ευαγγελία Ράντου, Γαβριέλα Tarcha, Αλέσιο Castelacci, και Aude Marie Auphan

### Έπαινος

Στην ομάδα Χορού Σύνθεσις για το έργο «Το Κενό Δωμάτιο» σε χορογραφία Μαργαρίτας Μακρίδου

Χορευτές: Βικτώρια Φιλίππου - Αριστείδου, Στυλιανίδου Φούλη, Χριστοδούλου Λήδα, Ley Turner, Elliot Lord

### Έπαινος

Στο Πέλαμα για το έργο «Eye to I» σε χορογραφία και ερμηνεία Λίας Χαράκη

## Εικαστικά

### Συμμετοχή της Κύπρου στην 11η Τριετή Τέχνης του Νέου Δελχί

#### Βράβευση της Κύπριας εικαστικής καλλιτέχνης Νίκης Σάββα

Η Κύπρος συμμετέχει ανελλιπώς στην Τριετή Τέχνης του Νέου Δελχί από την εποχή της εγκαθίδρυσης της διεθνούς αυτής διοργάνωσης το 1968. Φέτος, στην 11η διοργάνωση της Τριετιάς, η χώρα μας αντιπροσωπεύθηκε με τρεις εικαστικούς καλλιτέχνες, την Κατερίνα Ατταλίδου (ζωγραφική - μικτή τεχνική), το Δημήτρη Νεοκλήους (εγκατάσταση στο χώρο) και τη Νίκη Σάββα (γλυπτική - εγκατάσταση στο χώρο), οι οποίοι είχαν επιλεγεί από τη Συμβουλευτική Επιτροπή Επιλογής Έργων και Καλλιτεχνών.

Τα εγκαίνια της Τριετιάς πραγματοποιήθηκαν την Παρασκευή 14 Ιανουαρίου 2005 από τον Ινδό Υπουργό Πολιτισμού. Η κυπριακή συμμετοχή στέφθηκε και πάλι με επιτυχία, αφού ένα εκ των δέκα βραβείων απονεμήθηκε στη Νίκη Σάββα για τη γλυπτική εγκατάσταση με τίτλο «From Zero to Infinity».

## ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

## Πολιτιστικό Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα στην Κρατική Πινακοθήκη Σύγχρονης Κυπριακής Τέχνης

Το Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης σε συνεργασία με τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού το Σεπτέμβριο του 2004 δημιούργησε ένα νέο εκπαιδευτικό πρόγραμμα στην Κρατική Πινακοθήκη Σύγχρονης Κυπριακής Τέχνης.

Το Εκπαιδευτικό αυτό Πρόγραμμα ευνοεί το άνοιγμα του σχολείου προς την τέχνη και γενικότερα προς τον πολιτισμό. Σκοπός είναι να γνωρίσουν τα παιδιά την εικαστική δημιουργία του τόπου τους για να εκτιμήσουν και να σεβαστούν τόσο τον δικό τους πολιτισμό όσο και των άλλων, αποκτώντας έτσι μια πιο ολοκληρωμένη αισθητική Παιδεία.

Οι Λειτουργοί του Προγράμματος είναι δάσκαλοι με ακαδημαϊκά προσόντα και εμπειρίες στον τομέα ανάπτυξης και εφαρμογής πολιτιστικών προγραμμάτων, τα οποία λειτουργούν κάτω από την καθοδήγηση και επίβλεψη της υπεύθυνης Ενδομηματικής Επιτροπής Πολιτιστικών Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων.

Μητρότητα είναι η θεματική ανάπτυξη του Προγράμματος και επιλέχθηκε α) γιατί αποτελεί ένα θέμα το οποίο ενδιαφέρει άμεσα τους μαθητές, β) γιατί στα σχολικά εγχειρίδια υπάρχουν κείμενα σε πεζό/ ποιητικό λόγο και εικόνες, σχετικά με τη Μητρότητα, δίνοντας έτσι τη δυνατότητα στους εκπαιδευτικούς να προσεγγίσουν διαθεματικά την έννοια, και γ) γιατί αξιόλογα έργα Κυπρίων δημιουργών, που αναφέρονται στην έννοια της Μητρότητας, βρίσκονται στη συλλογή της Κρατικής Πινακοθήκης.

Τα παιδιά, μέσα από μια βιωματική προσέγγιση, περιπλανούνται στα μονοπάτια της έμπνευσης των καλλιτεχνών. Συγκεκριμένα, γνωρίζουν αυθεντικά έργα τέχνης, επικοινωνούν με αυτά, εξερευνούν τις ιδέες των καλλιτεχνών, τις ανησυχίες και τα μηνύματά τους. Μέσα από ένα ευχάριστο και διασκεδαστικό τρόπο

μάθησης υποδύονται ρόλους, χαράσσουν πορείες για συζήτηση και δημιουργούν έργο στο χώρο της Πινακοθήκης. Τέλος, μέσα από οπτικοακουστική περιήγηση, τα παιδιά ταξιδεύουν στον κόσμο των δημιουργών και ανακεφαλαιώνουν τις εμπειρίες που βίωσαν.

Το Πρόγραμμα είναι δομημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να δίνει τη δυνατότητα επέκτασης δημιουργικών εργασιών και στο σχολείο, μέσα από διαθεματική προσέγγιση.

Ο εκπαιδευτικός που συνοδεύει τους μαθητές στο Πρόγραμμα καλείται να συμμετάσχει σε ενημερωτική συνάντηση στο χώρο της Πινακοθήκης πριν από την επίσκεψη. Σκοπός είναι η εξοικείωσή του με το χώρο, η ενημέρωσή για τη λειτουργία του Προγράμματος και του ρόλου του πριν, κατά και μετά την επίσκεψη.

Για το Πρόγραμμα στην Πινακοθήκη δημιουργήθηκε φάκελος με ένθετο βοηθητικό υλικό για τον εκπαιδευτικό, ο οποίος αποστέλλεται στα σχολεία. Ο φάκελος περιέχει τη φιλοσοφία, τους στόχους του Προγράμματος και εικόνες έργων σχετικά με την Μητρότητα. Δίνει ιδέες για διαθεματικές προσεγγίσεις μέσα από το μάθημα της Τέχνης και της Γλώσσας, προτείνοντας πεζά και ποιητικά κείμενα από τα σχολικά εγχειρίδια σχετικά με το θέμα.

Με το τέλος της σχολικής χρονιάς, οι δημιουργικές εργασίες των μαθητών που έγιναν μέσα από το θέμα Μητρότητα, θα αξιολογηθούν με έκθεση στο χώρο της Κρατικής Πινακοθήκης.

Για τη φετινή σχολική χρονιά 2004-2005 το Πρόγραμμα λειτούργησε ως πιλοτικό στη Δ' τάξη δημοτικών σχολείων της Επαρχίας Λευκωσίας. Μετά από έρευνα που έγινε, σε παιδιά και εκπαιδευτικούς που συμμετείχαν στο πρόγραμμα, αξιολογήθηκε και θα αναπροσαρμοστεί με σκοπό να λειτουργήσει τη νέα σχολική χρονιά ακόμα πιο βελτιωμένο.

## ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΚΑΙ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Ο Διευθυντής Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης κ. Τρύφωνας Πνευματικός αφηγήρησε στις 23 Ιανουαρίου 2005.

## Α. ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ

Η Διεύθυνση Ανώτερης και Ανώτατης Εκπαίδευσης προώθησε στο Υπουργικό Συμβούλιο για έγκριση και ακολούθως στη Βουλή των Αντιπροσώπων για ψήφιση και έγκριση τροποποιήσεις της Νομοθεσίας και των Κανονισμών.

## Β. ΑΝΟΙΚΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων μετά από συζήτηση στην Επιτροπή Παιδείας απόδεσμευσε ποσό €500.00 για τα λειτουργικά έξοδα.

## Γ. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ (ΤΕ.ΠΑ.Κ.)

Εγκρίθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο οι τροποποιήσεις του περί Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου Νόμου και θα αποσταθούν στη Βουλή των Αντιπροσώπων για ψήφιση.

Τον Απρίλιο έγινε συνάντηση Υπουργού Παιδείας, Οικονομικών και Εργασίας για την προώθηση του προϋπολογισμού του Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου για το 2005.

## Δ. ΙΣΤΕ

Στις 19 Απριλίου 2005 συγκλήθηκε η 93η συνεδρία της Συμβουλευτικής Επιτροπής Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης (ΣΕΤΕ) όπου μελέτησε αιτήσεις για εγγραφές νέων κλάδων σπουδών.

## Ε. ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ

Κυκλοφόρησε ο Οδηγός Εξετάσεων 2005 που περιλαμβάνει βασικές πρόνοιες της νομοθεσίας, χρήσιμες πληροφορίες για τους υποψηφίους, ομαδοποίηση των Σχολών των Τμημάτων ανά Κύκλο, τα εξεταζόμενα μαθήματα, πληροφορίες για Εκπαιδευτικά Ιδρύματα και Σχολές, το πρόγραμμα των εξετάσεων, την εξεταστέα ύλη των εξεταζόμενων μαθημάτων και τα εξεταστικά δοκίμια των περσινών εισαγωγικών εξετάσεων. Ετοιμάστη-

καν και δόθηκαν στους υποψηφίους τα έντυπα υποβολής αίτησης για συμμετοχή στις εισαγωγικές εξετάσεις του 2005.

Διοργανώθηκαν επίσης από την Υπηρεσία Εξετάσεων ενημερωτικά σεμινάρια για τις εισαγωγικές εξετάσεις στους συμβούλους καθηγητές στη Λευκωσία, Λεμεσό, Λάρνακα και Πάφο.

Η υποβολή αιτήσεων για συμμετοχή στις εξετάσεις ολοκληρώθηκε στις 31 Μαρτίου 2005. Οι εξετάσεις θα πραγματοποιηθούν από τις 21 Ιουνίου 2005 έως τις 8 Ιουλίου 2005.

Αυτή την περίοδο, έκτακτες γραφείας, εισάγουν τα δεδομένα των αιτήσεων στους ηλεκτρονικούς υπολογιστές και γίνονται έλεγχοι των αιτήσεων ούτως ώστε να ετοιμαστούν έγκαιρα τα δελτία που θα αποσταθούν στους υποψηφίους.

Πραγματοποιήθηκε στις 13 Απριλίου 2005 η γραπτή εξέταση για απόκτηση πιστοποιητικού πολύ καλής γνώσης της Ελληνικής γλώσσας.

Άρχισε και ολοκληρώθηκε η παραλαβή αιτήσεων από υποψηφίους που θα παρακαθίσουν στις Κυβερνητικές εξετάσεις στην ελληνική δακτυλογραφία και στενογραφία που θα διεξαχθούν τον Μάη 2005.

## ΣΤ. ΚΥΣΑΤΣ

## Αναγνώριση Τίτλων Σπουδών

Το Κυπριακό Συμβούλιο Αναγνώρισης Τίτλων Σπουδών (ΚΥ.Σ.Α.Τ.Σ.) είναι το αρμόδιο όργανο για την αναγνώριση τίτλων σπουδών ανώτερης και ανώτατης εκπαίδευσης και άρχισε τη λειτουργία του, δεχόμενο τις πρώτες αιτήσεις από ενδιαφερόμενους, με την έναρξη του 2000. Σύμφωνα με το νόμο που ρυθμίζει τη λειτουργία του, το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού παρέχει στο Συμβούλιο όλες τις αναγκαίες διευκολύνσεις σε εξοπλισμό και κατάλληλο προσωπικό για την εύρυθμη και απρόσκοπτη άσκηση των αρμοδιοτήτων του.

Η παροχή πληροφοριών στο κοινό γίνεται:

(α) Προφορικό (μετά από διευθέτηση ραντεβού με λειτουργό του ΚΥ.Σ.Α.Τ.Σ.)

(β) Γραπτώς (με επιστολή απευθυνόμενη στο Συμβούλιο του ΚΥ.Σ.Α.Τ.Σ.)

Παραλαβή αιτήσεων από το κοινό θα γίνεται κάθε Δευτέρα και Τρίτη 8.30 π.μ.-1.30 μ.μ. και Πέμπτη 3.30 μ.μ.-5.00μ.μ.

Για τη μελέτη των αιτήσεων και την υποβοή-

θητική εισηγήσεων το Συμβούλιο καταρτίζει Επιτροπές Κρίσεως, οι οποίες αποστέλλονται από τρεις καθηγητές πανεπιστημίου και καλύπτουν τα διάφορα γνωστικά αντικείμενα.

Μορφές αναγνώρισης  
Το ΚΥ.Σ.Α.Τ.Σ. προβαίνει σε αναγνώριση δυο μορφών: Ισοτιμίας

και αντιστοιχίας

**Επίπεδα αναγνώρισης**

Τα επίπεδα αναγνώρισης τίτλων είναι:

Δίπλωμα Ανώτερης Εκπαίδευσης

Βασικός τίτλος σπουδών Ανώτατης Εκπαίδευσης

Πτυχίο πανεπιστημιακού επιπέδου

Μεταπτυχιακό δίπλωμα επιπέδου Master

Διδακτορικό δίπλωμα

Στις περιπτώσεις τίτλων που δεν εμπίπτουν στις πιο πάνω κατηγορίες χορηγείται περιγραφικό πιστοποιητικό του περιεχομένου, της διάρκειας και του επιπέδου σπουδών.

## Ζ. ΣΕΚΑΠ

Το Συμβούλιο Εκπαιδευτικής Αξιολόγησης-Πιστοποίησης κατά την περίοδο Ιανουαρίου -Απριλίου 2005 πραγματοποίησε 2 Συνόδους στις οποίες συγκρότησε συνολικά 10 Ομάδες Αξιολόγησης και εξέτασε προβλήματα που αφορούσαν τις ιδιωτικές Σχολές Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης. Συζήτησε επίσης και κατέθεσε απόψεις επί του νομοσχεδίου για ίδρυση και λειτουργία ιδιωτικών Πανεπιστημίων και του νομοσχεδίου για τον Εθνικό Φορέα Πιστοποίησης Ποιότητας. Παράλληλα πραγματοποιήθηκαν οι επισκέψεις 7 εκ των 10 Ομάδων Αξιολόγησης για αξιολόγηση και επαναξιολόγηση περίπου 40 κλάδων σπουδών.

Το Φεβρουάριο άρχισε η συζήτηση στη Βουλή και συγκεκριμένα στην Επιτροπή Παιδείας της Βουλής, για το νομοσχέδιο που αφορά την ίδρυση και λειτουργία των Ιδιωτικών Πανεπιστημίων. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Παιδείας κ. Τσινιάρης, ζήτησε από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου να καταθέσει τις απόψεις του στην Επιτροπή για το νομοσχέδιο αυτό και να προσπαθήσει να είναι παρών και στις επόμενες συναντήσεις της Επιτροπής όπου θα γίνεται η κατά άρθρον συζήτηση. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου κατέθεσε τις απόψεις του στην Επιτροπή και παρίσταται στις εν λόγω συναντήσεις είτε προσωπικώς είτε διά εκπροσώπου.



ϕ π θ Æ ξ Æ ι ™ ∏ α θ ™ ∏ ™ ∂ ∫ ¶ ∞ π ϕ θ Æ ™ ∏ ™

**«Εκπαίδευση για τη Δημοκρατική Πολιτότητα μέσα από τη Διδασκαλία Γλωσσών και την Αυτόνομη Μάθηση»**

Στα πλαίσια της ανακήρυξης του 2005 ως Έτους Ενεργού Πολιτότητας δια μέσου της Εκπαίδευσης, από το Συμβούλιο της Ευρώπης, πραγματοποιήθηκε στις 15 Απριλίου 2005, εκδήλωση με θέμα: «Εκπαίδευση για την Ενεργό Πολιτότητα, μέσα από τη Διδασκαλία Γλωσσών και την Αυτόνομη Μάθηση». Η εκδήλωση εντάσσεται επίσης μέσα στα πλαίσια της Επιθεώρησης Αγγλικών για την ανάπτυξη καινοτόμων πρωτοβουλιών και την προώθηση της διδακτικής της γλώσσας ως μέσον επικοινωνίας και αγωγής για αυτενέργεια, ενεργό δράση και αυτόνομη μάθηση.

Η εκδήλωση αφορούσε στην παρουσίαση του πρότζεκτ "Active Citizenship - Global Awareness" Interactive Project, το οποίο αναπτύχθηκε κατά τη διάρκεια του μαθήματος των Αγγλικών, στην Αίθουσα Γλωσσών, από τους μαθητές του τμήματος Γ7, του Λυκείου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' - Δασούπολης, υπό την καθοδήγηση της καθηγήτριάς τους Αγγέλης Χαραλάμπους και σε συνεργασία με 12 σχολεία από όλο τον κόσμο. Την εκδήλωση, που έγινε στο Αμφιθέατρο της ΑΤΗΚ, προλόγισε, εκ μέρους του Υπουργείου Παιδείας, η κα Κούλα Αφροδίση, Επιθεωρήτρια Αγγλικών, και χαιρέτησε η κα Κ. Διακομανώλη, εκπρόσωπος Τύπου, εκ μέρους του Επικεφαλής της Ευρωπαϊκής Αντιπροσωπείας στην Κύπρο, πρέβη Adriana van der Meer. Την εκδήλωση παρακολούθησαν εκπρόσωποι του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, καθηγητές και μαθητές από όλα τα Λύκεια της Κύπρου και γονείς. Η όλη παρουσίαση απέσπασε πολύ θετικά σχόλια για την πρωτοτυπία και την ποιότητα των εργασιών των μαθητών.

**ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ (ΥΣΕΑ) «ΗΣΙΟΔΕΙΑ 2005»**

Μέσα στα πλαίσια της 12ης Διεθνούς Εκπαιδευτικής Έκθεσης που πραγματοποιήθηκε και φέτος, μεταξύ 10-13 Φεβρουαρίου 2005, από την Αρχή Κρατικών Εκθέσεων και το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, η Υ.Σ.Ε.Α. διοργάνωσε με ξεχωριστό τρόπο τα "ΗΣΙΟΔΕΙΑ 2005".

Πρόκειται για ένα ειδικό Τετράημερο Εκπαιδευτικής και Επαγγελματικής πληροφόρησης που πήρε το όνομά του από το μεγάλο διδακτικό ποιητή Ησίοδο που τόνισε ιδιαίτερα στο έργο του τη σημασία και την αξία της εργασίας στον άνθρωπο.

Σκοπός του ενημερωτικού αυτού τετραήμερου είναι η παροχή έγκαιρης και αντικειμενικής πληροφόρησης σε επαγγελματικές φύσεως θέματα και η οριοθέτηση των προοπτικών απασχόλησης του ανθρώπινου δυναμικού πριν και μετά την έξοδό του από το εκπαιδευτικό σύστημα.

Επιπλέον, τα "ΗΣΙΟΔΕΙΑ" ικανοποιούν την ανάγκη για παροχή πληροφόρησης όσον αφορά τη φύση των διαφόρων επαγγελματιών καθώς επίσης και των διαφόρων ειδικεύσεων. Αυτή η ανάγκη καθίσταται ακόμα πιο επιτακτική ενόψει των προκλήσεων της νέας τεχνολογίας και των δομικών αναδιαρθρώσεων που επιτάσσουν οι απαιτήσεις της οικονομίας, της παραγωγής, της αύξησης της παραγωγικότητας, της αξιοποίησης του ανθρώπινου δυναμικού και της ένταξής του στο κοινωνικό σύνολο.

Για δεύτερη φορά φέτος, στα πλαίσια των ΗΣΙΟΔΕΙΩΝ, προβαλλόταν ειδική κινηματογραφική παραγωγή της ΥΣΕΑ για την παραστατικότερη παρουσίαση διαφόρων επαγγελματιών.

π™Δ' ¶·ΑΪ+ΑϋΕϋϋΕ™~ΟΪϋϋϋ, ∞ΑϋϋΑ~™+Α~ϋϋϋ~ ΕΑεϋϋϋ~ Ι·Ε ∞ϋ·,ϋ~ ϕϋεϊ·ϋϋ~

Με "Ορνίθες" του Αριστοφάνη και "Ρωμαίο και Ιουλιέττα" του Μποστ θα εκπροσωπηθεί η Κύπρος στους Πανελλήνιους Μαθητικούς Καλλιτεχνικούς Αγώνες που θα γίνουν από τις 18-26 Ιουνίου στην Αθήνα.

Τους "Ορνίθες" θα παρουσιάσει το Λύκειο Ιδαλίου, το οποίο πήρε το Α' Βραβείο στους Αγώνες Αρχαίου Δράματος και το "Ρωμαίο και Ιουλιέττα" το Παγκύπριο Λύκειο Λάρνακας που πήρε το πρώτο βραβείο στους Αγώνες Σύγχρονου Θεάτρου.

Οι ΙΣΤ' Παγκύπριοι Σχολικοί Αγώνες Σύγχρονου Θεάτρου και Αρχαίου Δράματος εις μνήμην Παναγιώτη Σέργη διεξήχθησαν μεταξύ 28

σιο Λιβαδιών "Ο Μικρός Πρίγκηπας" του Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ και ως καλύτερη παράσταση Λυκείων παγκύπρια το έργο "Ρωμαίος και Ιουλιέττα" του Μποστ, το οποίο, με απόφαση της Κριτικής Επιτροπής θα εκπροσωπήσει την Κύπρο στους Πανελλήνιους Μαθητικούς Καλλιτεχνικούς Αγώνες Σύγχρονου Θεάτρου.

Συνδιοργανωτές των Παγκυπρίων Σχολικών Αγώνων Σύγχρονου Θεάτρου και Αρχαίου Δράματος είναι το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και ο Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου. Τους Αγώνες αθροθετεί το Πολιτιστικό Ίδρυμα της Τράπεζας Κύπρου.

Ο θεσμός των Παγκυπρίων Σχολικών Αγώνων Θεάτρου έχει καταξιωθεί και αγαπηθεί από τους μαθητές, τους εκπαιδευτικούς, τους γονείς και το κοινό γενικότερα και σημειώνεται με μεγάλη ικανοποίηση η διαπίστωση των κριτικών επιτροπών ότι υπήρξε αισθητή βελτίωση της ποιότητας των παραστάσεων που δόθηκαν στα πλαίσια των ΙΣΤ' Παγκύπριων Σχολικών Αγώνων Σύγχρονου Θεάτρου και Αρχαίου Δράματος εις μνήμην Παναγιώτη Σέργη.



Φεβρουαρίου και 18 Μαρτίου 2005 και σ' αυτούς πήραν μέρος 45 σχολεία με έργα Ελλήνων και ξένων θεατρικών συγγραφέων.

Στην α' φάση των Αγώνων Σύγχρονου Θεάτρου επελέγησαν οι δυο καλύτερες παραστάσεις Γυμνασίου και Λυκείου αντιστοίχα από κάθε επαρχία και στην τελική φάση η καλύτερη παράσταση Γυμνασίου και Λυκείου παγκύπρια. Ως καλύτερη παράσταση Γυμνασίου επελέγη το έργο που παρουσίασε το Περιφερειακό Γυμνά-



9<sup>ο</sup> ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Το 9<sup>ο</sup> Σεμινάριο για τη Διδασκαλία της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού, που οργανώνεται από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Παιδαγωγικό Ινστιτούτο και Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης) και βρίσκεται κάτω από την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης, πραγματοποιήθηκε στις 18-22 Απριλίου 2005 στην Πάφο, με τη συμμετοχή εξεχόντων ακαδημαϊκών, πανεπιστημιακών και εκπαιδευτικών από την Ευρώπη, την Ελλάδα και την Κύπρο.

Το Σεμινάριο χαιρέτισαν ο Αν. Διευθυντής του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, Δρ Κ. Πιπλής, ο Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης κ. Α. Σκοτεινός, ο Δήμαρχος Πάφου κ. Φ. Σαρίκας και η Γενική Διευθύντρια του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού κ. Ολ. Στυλιανού, η οποία και κήρυξε τις εργασίες του Σεμιναρίου.

Ειδικό θέμα του φετινού Σεμιναρίου ήταν «Η συμμετοχή στα δρώμενα του άστεως ως πράξη δημοκρατικής συνειδητοποίησης. Η διδασκαλία των Αρχαίων Ελληνικών ως μέσο απόκτησης δημοκρατικής ταυτότητας στη σύγχρονη Ευρώπη», το οποίο συνδέεται άμεσα με την «Εκπαίδευση για Δημοκρατική Πολιτιότητα» που ήταν ο στόχος του 2005, όπως καθιερώθηκε για όλες τις χώρες της Ευρώπης από το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Το Πρόγραμμα του Σεμιναρίου περιλάμβανε 12 επιστημονικές παρουσιάσεις, ομάδες εργασίας, παρουσιάσεις ερευνών και εργασιών από σχολεία, δρώμενα στο αρχαίο Ωδείο Πάφου με συμμετοχή 156 παιδιών από 6 σχολεία και ξεναγίες των ξένων συνέδρων σε αρχαιολογικούς χώρους της Πάφου και της Λεμεσού.

Κύριοι στόχοι του Σεμιναρίου ήταν η μελέτη της προσφοράς της αρχαίας

Ελληνικής σκέψης και πολιτισμού και η επίδρασή τους στο σύγχρονο πολιτισμό, η συμβολή στην ενίσχυση της μελέτης της αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού, η εξέταση των τελευταίων εξελίξεων στη διδασκαλία της αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας στο Γυμνάσιο και στο Λύκειο, η δημιουργική σύζευξη του αρχαίου Ελληνικού Πολιτισμού με τη σπουδή του σύγχρονου πολιτισμού σε μια πολυεθνική, πολυγλωσσική και πολυπολιτισμική Ευρώπη, όπου ο αρχαίος Ελληνικός πολιτισμός μπορεί να λειτουργήσει ως ο συνεκτικός δεσμός που συνδέει βαθιά και ουσιαστικά τις χώρες μεταξύ τους.

Εξαιρετική απήχηση είχε η παρουσίαση του θέματος «Πόλις και Πολιτισμός» από την Πρύτανη του Πανεπιστημίου της Ευρώπης κ. Ελένη Γλύκαντζη-Αρβελέρ. Η κ. Αρβελέρ με γλαφυρότητα και νεανική σφριγηλότητα κινήθηκε διαχρονικά και υπερτοπικά και ανέδειξε τη μοναδικότητα της Ελληνικής Γλώσσας και τη μοναδική συμβολή του αρχαίου Ελληνικού πνεύματος στη διαμόρφωση του σύγχρονου πολιτισμού της Ευρώπης.

Στο τέλος του Σεμιναρίου όλοι οι σύνεδροι ετοίμασαν υπόμνημα για την ποσοτική αύξηση της διδασκαλίας του μαθήματος της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Γραμματείας και για την ποιοτική αναβάθμιση της διδασκαλίας του μαθήματος στη Μέση Εκπαίδευση. Το υπόμνημα υπέβαλε στον Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού κ. Πεύκιο Γεωργιάδη αντιπροσωπεία από τους Καθηγητές του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Γεωργία Ξανθάκη-Καραμάνου και κ. Εμμανουήλ Μικρογιαννάκη, Επιθεωρητές Φιλολογικών Μαθημάτων, τον Πρόεδρο του «Στασίου» και καθηγητές στο Παιδαγωγικό Ινστιτούτο.

## ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΜΑΘΗΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΜΕ ΘΕΜΑ: «ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΟΤΗΤΑ»

Η Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης, σε συνεργασία με τη Διεύθυνση της Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και την πλοίαρχα χορηγία και υποστήριξη της Τράπεζας Alpha Bank, οργάνωσε στις 6 Απριλίου 2005, στο Διεθνές Συνεδριακό Κέντρο, Παγκύπριο Μαθητικό Συνέδριο με θέμα «Εκπαίδευση για τη Δημοκρατική Πολιτιότητα», που ήταν το επιστέγασμα των συνεδρίων που οργανώθηκαν κατά επαρχία ή κατά σχολείο, μέσα στα πλαίσια της καθιέρωσης από το Συμβούλιο της Ευρώπης του έτους 2005 ως έτους «Δημοκρατικής Πολιτιότητας».

Ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού κ. Πεύκιος Γεωργιάδης στο χαιρετισμό του στο Συνέδριο τόνισε με ιδιαίτερη έμφαση ότι επιθυμία της Κυπριακής Πολιτείας και του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού είναι να καταστούν οι νέοι συνειδητοποιημένοι ενεργοί πολίτες που να σέβονται τους νόμους της Πολιτείας και να προάγουν τη συνεργασία, την αλληλεγγύη, την αρμονική συμβίωση και την ειρηνική συνύπαρξη, χωρίς αισθήματα προκατάληψης

και μισαλλοδοξίας. Ο κ. Υπουργός παρατήρησε πως η ενασχόληση των μαθητών με το γενικό θέμα των συνεδρίων των σχολείων «Βασικές αρχές και αξίες που πρέπει να διέπουν τη ζωή των νέων μας, ως πολιτών της Κύπρου, της Ευρώπης και του κόσμου, στον 21ο αιώνα», έδωσε την ευκαιρία για προβληματισμό και πλοίαρχα πορίσματα για τα στοιχεία του ενεργού δημοκρατικού πολίτη και άλλες πτυχές του θέματος.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος κ. Κύπρος Χρυσοστομίδης παρουσίασε επιγραμματικά και διαγραμματικά πτυχές και τίτλους κεφαλαίων του Ευρωπαϊκού Συντάγματος και ζήτησε από τους συνέδρους, καθηγητές και μαθητές, να γνωρίσουν το νέο Σύνταγμα, γιατί θα καθορίζει την καθημερινή μας ζωή.

Χαιρετισμό στο Συνέδριο απάντησαν, επίσης, ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Παιδείας κ. Ν. Τορναρίτης, ο Πρόεδρος των μαθητών Γ. Καζαμιάς, ο Πρόεδρος της Παγκύπριας Συνομοσπονδίας Γονέων κ. Ηλίας Δημητρίου, η Πρόεδρος της ΟΛΤΕΚ κ. Ν.

Ματθαίου, ο Πρόεδρος της ΟΕΛΜΕΚ κ. Α. Ιωσήφ και ο κ. Κ. Κόκκινος, Διευθύνων Σύμβουλος της Alpha Bank.

Κύριοι ομιλητές στο Συνέδριο ήταν ο κ. Γιώργος Τσιάκαλος, Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, με την εισήγηση «Ποια η μορφή και ποιο το περιεχόμενο της εκπαίδευσης για τους πολίτες του 21ου αιώνα;», η κ. Ηλιάντα Νικολάου, Επίτροπος Διοικήσεως, με θέμα «Εκπαιδευόμενος τον ενεργό δημοκρατικό πολίτη» και η κ. Αλίκη Κουρσομουμά, Επίτροπος Νομοθεσίας και Πρόεδρος ΕΘΝΟΠΑΔ, με θέμα «Ο Κύπριος πολίτης στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

Στο Β' Μέρος του Προγράμματος έγινε παρουσίαση πορισμάτων των επαρχιακών μαθητικών συνεδρίων και ορισμένων Λυκείων και Τεχνικών Σχολών, ενώ στο Γ' Μέρος έγινε συζήτηση στοργύλλης τράπεζας με τη συμμετοχή των εισηγητών στο Συνέδριο, του Διευθυντή Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και των συνέδρων. Τη συζήτηση συντόνιζε ο κ. Α. Σκοτεινός, Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης.

## Α. ΤΟΜΕΑΣ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

Συνεχίζεται η ομαλή διεξαγωγή των πιο κάτω προγραμμάτων σπουδών:

- **Πρόγραμμα Προϋπηρεσιακής κατάρτισης υποψηφίων εκπαιδευτικών Μέσης Γενικής και Μέσης Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ΠΠΚΥΕ)**

Το Πρόγραμμα Προϋπηρεσιακής Κατάρτισης που ξεκίνησε τον Οκτώβριο 2004 θα ολοκληρωθεί στις 22 Απριλίου 2005. Οι γραπτές εξετάσεις θα πραγματοποιηθούν την πρώτη εργάσιμη εβδομάδα μετά τις διακοπές του Πάχα και τα τελικά αποτελέσματα θα εκδοθούν περί το τέλος Μαΐου 2005. Το Πρόγραμμα παρακολουθούν 562 υποψήφιοι εκπαιδευτικοί με πρωινή ή απογευματινή φοίτηση. Τον Ιούνιο 2005 θα προσφερθεί για πρώτη φορά το ΠΠΚΥΕ σε θερινή περίοδο. Από τους 647 υποψηφίους εκπαιδευτικούς που αποδέχτηκαν την κλήση της ΕΕΥ για συμμετοχή στο θερινό Πρόγραμμα τελικά μόνο 592 άτομα έχουν ήδη δηλώσει συμμετοχή στο Π.Ι. και παρακολουθήσει ενημερωτικές συναντήσεις για το Πρόγραμμα. Με βάση την τροποποιητική νομοθεσία το Πρόγραμμα που προσφέρεται κατά το θέρος προσφέρεται μόνο σε πρωινή βάση και η κατανομή του χρόνου διαφοροποιείται ώστε οι συναντήσεις Γενικής Παιδαγωγικής και Ειδικής Διδακτικής να ολοκληρωθούν μέχρι το Σεπτέμβριο 2005 και η περίοδος Οκτωβρίου 2005 - Ιανουαρίου 2006 να αξιοποιηθεί για ανεξάρτητη μελέτη-εμπόνηση γραπτών εργασιών και την πραγματοποίηση της σχολικής εμπειρίας. Τα αποτελέσματα θα ανακοινωθούν περί το τέλος Φεβρουαρίου 2006.

- **Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Συντονιστών Βοηθών Διευθυντών Μέσης Εκπαίδευσης**

Στα μέσα Μαΐου 2005 ολοκληρώνεται με επιτυχία το ετήσιο πρόγραμμα Επιμόρφωσης Βοηθών Διευθυντών Μέσης Γενικής και Μέσης Τεχνικής / Επαγγελματικής Εκπαίδευσης. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα διεξάγεται σε δύο κέντρα, στο Παιδαγωγικό Ινστιτούτο στη Λευκωσία και στο παράρτημα του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου στη Λεμεσό. Τη φετινή χρονιά επιμορφώθηκαν 100 Βοηθοί Διευθυντές.

- **Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Διευθυντών Μέσης Εκπαίδευσης**

Το Πρόγραμμα ολοκληρώθηκε σε 15 συναντήσεις στις 23 Μαρτίου 2005. Το Πρόγραμμα παρακολουθήσαν 28 νεοπροσχθέντες Διευθυντές από τη Μέση Γενική Εκπαίδευση.

- **Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Διευθυντών Δημοτικής Εκπαίδευσης**

Το Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Διευθυντών Δημοτικής Εκπαίδευσης ξεκίνησε στις 5 Νοεμβρίου 2004 και ολοκληρώθηκε στις 8 Απριλίου 2005. Το Πρόγραμμα παρακολούθησαν συνολικά 78 άτομα, τα οποία ήταν χωρισμένα σε τρεις ομάδες, δύο στη Λευκωσία και μια στη Λεμεσό. Πραγματοποιήθηκαν 16 συναντήσεις.

## Συνέχεια από τη σελίδα 10

- **Πρόγραμμα Ενδοσχολικής Επιμόρφωσης και Προγράμματα Εκτάκτων Σεμιναρίων**

Το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο, ανταποκρινόμενο στο στόχο της διά βίου μάθησης, συνεχίζει και κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Ιουνίου 2005 να προσφέρει σεμινάρια σε σχολική βάση και σεμινάρια για τους γονείς. Τα σεμινάρια διεξάγονται στα σχολεία των ενδιαφερομένων σε όλη την ελεύθερη Κύπρο και καλύπτουν θέματα της δικής τους επιλογής, όπως Αγωγή Υγείας, Υγιεινή Διατροφή, Γραπτό λόγο, Εκπαιδευτική τεχνολογία, Τεχνολογίες Πληροφορικής και Επικοινωνίας, Εκπαιδευτική διοίκηση, Διαπολιτισμική εκπαίδευση, Ευρωπαϊκά θέματα, Θεατρική Αγωγή, θέματα ειδικότητας, Περιβαλλοντική εκπαίδευση, Μεθοδολογία της διδασκαλίας, και Αξιολόγηση του μαθητή.

- **Πρόγραμμα Προαιρετικών Σεμιναρίων**

Το Πρόγραμμα Προαιρετικών Σεμιναρίων Επιμόρφωσης ολοκληρώνεται τον Ιούνιο 2005. Από το Φεβρουάριο 2005 μέχρι και τον Ιούνιο 2005 αναμένεται να ολοκληρωθούν συνολικά 45 προαιρετικά σεμινάρια επιμόρφωσης στη Λευκωσία, Λεμεσό, Λάρνακα, Πάφο και Παραλίμνι με τη συμμετοχή συνολικά 1000 περίπου εκπαιδευτικών όλων των βαθμίδων της εκπαίδευσης. Τα σεμινάρια καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα θεμάτων παιδαγωγικής κατάρτισης, γενικής διδακτικής, και διδακτικής θεμάτων του αναλυτικού προγράμματος, με σύγχρονες προσεγγίσεις και με την αξιοποίηση των ηλεκτρονικών υπολογιστών.

Το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο εργάζεται ήδη για τον καταρτισμό του προγράμματος για την επόμενη σχολική χρονιά 2005-2006. Θα εκδοθεί, όπως κάθε χρόνο, το σχετικό βιβλιόριο το οποίο θα αποσταλεί σε όλα τα σχολεία στις αρχές Σεπτεμβρίου 2005.

- **Πρόγραμμα Έκτακτων Σεμιναρίων**

Τις 7 Φεβρουαρίου 2005 διεξήχθη στο Παιδαγωγικό Ινστιτούτο μονοήμερο σεμινάριο για τους καθηγητές των Κρατικών Ινστιτούτων Επιμόρφωσης που διδάσκουν φέτος για πρώτη χρονιά με θέμα τη διοίκηση τάξης και μεθόδους αποτελεσματικής διδασκαλίας.

Το Μάρτη 2005, οργανώθηκε τριήμερο σεμινάριο επιμόρφωσης Βοηθών Διευθυντών Δημοτικής, Μέσης και Τεχνικής Εκπαίδευσης καθώς και του προσωπικού του Π.Ι., με χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στα πλαίσια του συνεδρίου αναπτύχθηκαν θέματα βελτίωσης της παιδαγωγικής του σχολείου (διαφοροποίηση διδασκαλίας, πολυπολιτισμική εκπαίδευση, κ.ά.). Αριθμός συνέδρων ανέλαβε πρακτική εφαρμογή στην τάξη θεμάτων που καλύφθηκαν στο συνέδριο.

- **Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Ομογενών Εκπαιδευτικών από τις χώρες του Εύξεινου Πόντου**

Στις 7 Φεβρουαρίου 2005, έγινε η έναρξη του Προγράμματος επιμόρφωσης των ομογενών εκπαιδευτικών που προέρχονται από τις χώρες του Εύξεινου Πόντου. Το Πρόγραμμα αναμένεται να ολοκληρωθεί την τελευταία εβδομάδα του Ιουνίου 2005 και το παρακολουθούν 12 συνολικά εκπαιδευτικοί. Το περιεχόμενο του προγράμματος περιλαμβάνει ανάμεσα σε άλλα, διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, μεθοδολογία της διδασκαλίας της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, ιστορία και πολιτισμό, και διαπολιτισμική εκπαίδευση. Επιπλέον διατίθενται 50 διδακτικές ώρες για Σχολική Εμπειρία.

- **Πρόγραμμα Επιμόρφωσης στην Εκπαιδευτική Εφαρμογή της Πληροφορικής**

Μέχρι τον Ιούνιο 2005 αναμένεται να ολοκληρωθούν το δεύτερο μέρος του Προγράμματος Επιμόρφωσης, που αφορά στην Εκπαιδευτική Εφαρμογή της Πληροφορικής, οι υπολοίποι 500 εκπαιδευτικοί Δημοτικής που έχουν ήδη καλύψει το πρώτο μέρος που αφορούσε στις βασικές δεξιότητες.

Το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο ενισχύθηκε, όσον αφορά στην υλικοτεχνική υποδομή, με 49 επιπλέον ΗΥ και 8 βιντεοπροβολείς για διδακτικούς σκοπούς, ενώ αναμένει επιπλέον 30 ΗΥ για διοικητικούς σκοπούς.

- **Πρόγραμμα επιμόρφωσης Ελληδογών εκπαιδευτικών Προδημοτικής και Δημοτικής Εκπαίδευσης**

Το Πρόγραμμα Επιμόρφωσης Ελληδογών Εκπαιδευτικών, που παρακολουθούν 8 δάσκαλοι και 2 νηπιαγωγοί, αναμένεται να ολοκληρωθεί στις 10 Ιουνίου 2005. Στα πλαίσια του προγράμματος, οι Ελληδογές εκπαιδευτικοί είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν το Διευθυντή Δημοτικής Εκπαίδευσης και να φιλοξενηθούν από την ΠΟΕΔ. Στα πλαίσια της διδασκαλίας ειδικών θεμάτων οι Ελληδογές εκπαιδευτικοί επισκέφθηκαν δημοτικά σχολεία, όπου παρακολούθησαν δειγματικά μαθήματα σε διάφορα θέματα. Επιπρόσθετες επισκέψεις έγιναν στο Αρχαιολογικό Μουσείο, το Δήμο Αγλαντζιάς και τη Χοιροκοιτία.

## ΤΟΜΕΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κατά το διάστημα μεταξύ Ιανουαρίου - Απριλίου 2005, ο Τομέας Έρευνας και Αξιολόγησης του Π.Ι. συνέχισε την εκπόνηση ερευνητικών προγραμμάτων που είχαν αναληφθεί με οδηγίες της Αρμόδιας Αρχής, όπως η αξιολόγηση της ένταξης παιδιών με ειδικές ανάγκες στα σχολεία (Δημοτική εκπαίδευση), το πρόγραμμα Αλφάβητισμού, το πρόγραμμα μελέτασης παιδιών από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο κ.ά.

Παράλληλα, ο Τομέας ανέλαβε τη στήριξη και διεκπεραίωση πολλών ερευνητικών προγραμμάτων που διεξάγονται στα σχολεία, στα πλαίσια διαγωνισμών για το ΜΕΡΑ (Μαθητές στην Έρευνα), για περιβαλλοντικά προγράμματα κ.ά.

Ο Τομέας Έρευνας και Αξιολόγησης του Π.Ι., σε συνεργασία με το Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας προχώρησε στην έκδοση βιβλίου με τις ερευνητικές

εργασίες των σχολείων όλων των βαθμίδων οι οποίες βραβεύθηκαν στο πρόγραμμα ΜΕΡΑ (Μαθητές στην Έρευνα). Η έκδοση θα σταλεί σε όλα τα σχολεία.

## ΤΟΜΕΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ

Όσον αφορά τη βιβλιοθήκη του Π.Ι.Κ. συνεχίζεται η λειτουργία και ο εμπλουτισμός της με νέα βιβλία. Στο τρίμηνο Γενάρης - Μάρτης 2005 η βιβλιοθήκη παρέλαβε 150 νέα βιβλία.

Όσον αφορά τις περιοδικές εκδόσεις, έγινε η καταγραφή και ο έλεγχος των τευχών του 2004, που θα σταθούν στο τυπογραφείο για δέσιμο.

Μέσα στον Ιανουάριο 2005 τελείωσε η καταγραφή των βιβλίων που παρέλαβε η βιβλιοθήκη του Π.Ι.Κ. από την Υπηρεσία Ανάπτυξης Προγραμμάτων και η τοποθέτησή τους σε βιτρίνες.

Επίσης, κατά το διάστημα αυτό η βιβλιοθήκη προμηθεύτηκε, από το τμήμα Δημοσίων Έργων, καινούργια ράφια, τα οποία κρίθηκαν αναγκαία λόγω αύξησης της συλλογής της βιβλιοθήκης.

## ΤΟΜΕΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Το Τμήμα δημιουργίας Οπτικοακουστικού Εκπαιδευτικού Υλικού ολοκλήρωσε την εκπαιδευτική ταινία: «Κ. Καβάφης, Εγκλεισμός και Παγίδευση» και βρίσκεται σε διαδικασία ολοκλήρωσης 4 άλλων ταινιών ντοκιμαντέρ για την «Εκκλήσια του Αγίου Μάμα στο Λουβαρά», την «Εκκλήσια Αγίας Παρασκευής στον Ασκά», «Το Σπίτι του Παπαδιαμάντη», και «Το Σπίτι του Καβάφη».

Επίσης βρίσκεται στο στάδιο επεξεργασίας σεναρίου για την παραγωγή νέας εκπαιδευτικής ταινίας με τίτλο «Ελένη», που αποτελεί θεματική προσέγγιση - στην ποίηση του Γ. Σεφέρη.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου συνεχίστηκε, επίσης, η διεξαγωγή σεμιναρίων στα πλαίσια της Προϋπηρεσιακής Κατάρτισης για θέματα που αφορούν στην Εκπαιδευτική Τεχνολογία. (Δημιουργία - αξιοποίηση - χρήση εκπαιδευτικών και οπτικοακουστικών προγραμμάτων).

Συνεχίστηκε επίσης και η διεξαγωγή των απογευματινών προαιρετικών σεμιναρίων με θέματα:

(α) «Δημιουργώντας μια ταινία»

(β) «Σκηνογραφία θεάτρου - κινηματογράφου»

Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων του τμήματος πραγματοποιήθηκαν τα εξής: Οπτικογράφηση - φωτογράφιση δειγματικών μαθημάτων / συνεδρίων / σεμιναρίων της Δημοτικής και της Μέσης Εκπαίδευσης, ο πολλαπλασιασμός οπτικοακουστικού υλικού και η διάθεσή του στα σχολεία, η παροχή τεχνικής υποστήριξης στα σεμινάρια του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, η έρευνα και η ζήτηση προσφορών για την αγορά καινούργιου τεχνικού εξοπλισμού, η μετατροπή όλων των παλαιότερων παραγωγών του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου (ΠΚ) σε ψηφιακή μορφή, καθώς και η συντήρηση των οπτικοακουστικών μηχανημάτων που βρίσκονται στις αίθουσες διδασκαλίας του Π.Ι.Κ.

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ (ΥΑΠ)

Την ανάπτυξη 205 διδακτικών βιβλίων της Υ.Α.Π. ανέλαβαν, ύστερα από διαγωνισμό (Αρ. Προσφοράς Π.Ι. 12/04), δεκατρείς οικονομικοί φορείς. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγεται για πρώτη φορά και εκδοτικός οίκος από την Ελλάδα. Η συνολική δαπάνη για την ανάπτυξη των βιβλίων θα ανέλθει στις €900.542. Η Υ.Α.Π. βρίσκεται σε συνεχή επαφή και συνεργάζεται στενά με τους δεκατρείς προμηθευτές αλλά και το Κυβερνητικό Τυπογραφείο που ανέλαβε την ανάπτυξη 10 βιβλίων, έτσι ώστε η παράδοση των βιβλίων στην Αποθήκη του Υ.Π.Π. να γίνει εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων. Μέχρι τα μέσα Απριλίου 2005 είχαν παραδοθεί 16 βιβλία.

Η Υ.Α.Π. προκήρυξε άλλους δύο διαγωνισμούς με κλειστές διαδικασίες (Αρ. Προσφοράς Π.Ι. 03/05 και Π.Ι. 04/05) για την εκτύπωση 11 διδακτικών βιβλίων και προχώρησε, με ανάθεση, στην εκτύπωση άλλων 5 βιβλίων. Από αυτά, τα τέσσερα είναι νέες εκδόσεις και τα υπόλοιπα δόθηκαν για εκτύπωση, αφού έτυχαν αναθεώρησης.

Δύο από τα νέα βιβλία εκδίδονται σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου: «Το Πανηγύρι της Επιστήμης, Βιβλίο Μαθητή» και «Το Πανηγύρι της Επιστήμης, Βιβλιόριο Διερεύνησης». Τα βιβλία αυτά μαζί με το βιβλίο «Το Πανηγύρι της Επιστήμης ως Μέσο Καθηλιέργειας Δεξιοτήτων Διερεύνησης, Βιβλίο Εκπαιδευτικού», που βρίσκεται στο τελικό στάδιο εκτύπωσης, θα αποσταθούν το Σεπτέμβριο 2005 στα Δημοτικά Σχολεία ως ενιαίο σύνολο, για να χρησιμοποιούνται ως συμπλήρωμα των βιβλίων της σειράς «Πρώτα Βήματα στην Επιστήμη».

Τα άλλα δύο νέα βιβλία αφορούν στην κυκλοφοριακή αγωγή: «Κυκλοφορώ με ασφάλεια, Βιβλίο Δασκάλου» και «Κυκλοφορώ με ασφάλεια, Βιβλίο μαθητή, Τάξεις Α' και Β'». Η έκδοση των βιβλίων γίνεται σε συνεργασία με την Αστυνομία και το Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων.

Η Υ.Α.Π. έχει, επίσης, προκήρυξει διαγωνισμό (Αρ. Προσφοράς Π.Ι. 02/05) για την προμήθεια δύο Γεωγραφικών Ατλάντων Δημοτικής Εκπαίδευσης: «Σχολικός Ατλάντας Κύπρου-Ελλάδας» και «Παγκόσμιος Σχολικός Ατλάντας». Στους προσφοροδότες δόθηκαν λεπτομερείς προδιαγραφές για το περιεχόμενο κάθε ατλάντα και για τον τρόπο που θα πρέπει να σχεδιαστεί ο κάθε χάρτης, έτσι ώστε οι ατλάντες να είναι σύγχρονοι και να περιλαμβάνουν τα τελευταία παγκόσμια γεωγραφικά και πολιτικά γεγονότα (π.χ. ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση).

Την περίοδο Ιανουαρίου-Μαρτίου 2005 η Υ.Α.Π. έχει σεβλήσει ηλεκτρονικά και εκδόσει την «Ετήσια Έκθεση 2004 του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού» και δεκατρία έντυπα για τη 12η Διεθνή Εκπαιδευτική Έκθεση. Έχει, επίσης, παραγγείλει στο Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων τα διδακτικά βιβλία που παραχωρούνται δωρεάν από την Ελλάδα για τις ανάγκες της επόμενης σχολικής χρονιάς 2005-2006.

## ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

### 1. Ερευνητικό πρόγραμμα για τη συγκρότηση Αρχείου Προφορικής Παράδοσης του Κ.Ε.Ε. με τη χρηματοδότηση του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας.

Το Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών (ΚΕΕ) αναζητώντας χρηματοδότηση μέσα από ανταγωνιστικά προγράμματα έρευνας, υπέβαλε στις 8 Οκτωβρίου 2004, στο Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας (Ι.Π.Ε.) ερευνητική πρόταση.

Η ερευνητική πρόταση έτυχε της πρώτης θέσης (6.12.2004) μεταξύ πολλών άλλων προτάσεων στη θεματική ενότητα «Παιδεία-Πολιτισμός» σε αξιολόγηση που διενεργήθηκε από κριτές στο εξωτερικό.

Σκοπός του ερευνητικού προγράμματος είναι να προσφέρει σε Νέους Επιστήμονες (ΝΕ) τη δυνατότητα να εργαστούν σε περιβάλλον έρευνας, να αποκτήσουν ανάλογες εμπειρίες σε θέματα σύγχρονων ερευνητικών μεθοδολογιών και διαχείρισης ερευνητικών σχεδίων και παράλληλα να εκπαιδευτούν στο Αρχείο Προφορικής Παράδοσης (ΑΠΠ). Από την υλοποίηση του προγράμματος αναμένεται ότι οι ΝΕ: (α) θα αποκομίσουν εμπειρία με τη διενέργεια συνεντεύξεων σε αγροτικές και αστικές περιοχές της Κύπρου (β) θα αναπτύξουν δεξιότητες διαχείρισης αρχείων και ερευνητικών προγραμμάτων (γ) θα διεξαγάγουν βιβλιογραφική έρευνα (δ) θα αναπτύξουν το θεματολόγιο της έρευνας μέσα από το θεωρητικό προβληματισμό και από την ερευνητική εμπειρία.

Το πρόγραμμα, συνολικής διάρκειας 14 μηνών, άρχισε στις 17 Ιανουαρίου 2005 και αναμένεται να ολοκληρωθεί στις 15 Μαρτίου 2006. Ο συνολικός προϋπολογισμός του έργου είναι 67.830 ΛΚ και ένα μεγάλο μέρος του χρηματοδοτείται από το ΙΠΕ. Στο δίκτυο συνεργασίας συμμετέχουν ως Ανάδοχοι Φορέας, το ΚΕΕ, με εκπρόσωπο το Διευθυντή του Δρ Ροζάνθο Κατσιαούνη και ως Συνεργαζόμενος Φορέας, το Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών (ΚΝΕ/ΕΙΕ) Ελλάδα με το Διευθυντή του Καθηγητή Πασχάλη Κιτρομηλίδη ως επιστημονικό σύμβουλο του έργου. Την ερευνητική ομάδα απαρτίζουν ο κ. Κυπριανός Δ. Λούης, Συντονιστής και Επιστημονικός Υπεύθυνος του έργου, η κα Χριστάλλα Χαραλάμπους, ερευνήτρια, η κα Καλλιόπη Πρωτοπαπά, βασικό στέλεχος της συγκρότησης του ΑΠΠ - ερευνήτρια, Άννα Νεοφύτου, βασικό στέλεχος της συγκρότησης του ΑΠΠ - ερευνήτρια και οι επιλεγέντες Νέοι Επιστήμονες

Γρηγόρης Ιωάννου και Μαρία Μακρή. Το ΚΕΕ με προκήρυξη στην εφημερίδα της Κυβερνήσεως και στον ημερήσιο τύπο δέχθηκε αιτήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος από ΝΕ. Ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση 130 υποψήφιοι αιτητές. Για τους σκοπούς της επιλογής συγκροτήθηκε επιτροπή αξιολόγησης που την αποτελούσαν οι Δρ Ροζάνθος Κατσιαούνης, Διευθυντής ΚΕΕ, Πρόεδρος, Δρ Κώστας Καλής, Εκπρόσωπος του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας, μέλος και ο κ. Κυπριανός Δ. Λούης, φιλόλογος-Β.Δ., υπεύθυνος του προγράμματος, μέλος. Κλήθηκαν για προφορική συνέντευξη (6-7/10/2004) διάρκειας 30' στον κάθε υποψήφιο, 33 κάτοχοι μεταπτυχιακού διπλώματος ως οι πιο προσοντούχοι. Η επιτροπή αφού έλαβε υπόψη τη συνολική παρουσία, τα προσόντα των υποψηφίων, τις εμπειρίες τους συνολικά και σε σχέση με το αντικείμενο της προκήρυξης, την ενημερότητα και συγκρότηση της προσωπικότητάς τους κατέληξε ομόφωνα στην επιλογή των Ιωάννου Γρηγόρη και Μακρή Μαρίας ως επιτυχόντων και των Λαγού Μαργαρίτας και Καλογήρου Παναγιώτη ως επιβαλόντων.

### 2. Πρόσφατες εκδόσεις και επανεκδόσεις του Κ.Ε.Ε.

(α) *Lysi, Social Change in a Cypriot Village*, επιμέλεια Κ. Markides, E. Nikita, E. Rangou, Λευκωσία 2004 (φωτοτυπική επανεκδοση) σσ. xvi + 222.

Το βιβλίο αυτό εντάσσεται στον επιστημονικό κλάδο της κοινωνικής ανθρωπολογίας. Εκδόθηκε το 1978 από το Κέντρο Κοινωνικών Ερευνών, λίγα χρόνια μετά την τουρκική εισβολή που είχε ως αποτέλεσμα τον εκτοπισμό των Λυσιωτών καθώς και τώσων άλλων κοινοτήτων της κατεχόμενης Κύπρου. Οι συγγραφείς πρώτα περιγράφουν το κοινωνικό, πληθυσμιακό και περιβαλλοντικό πλαίσιο μέσα στο οποίο λειτούργησε το χωριό, προβαίνοντας μάλιστα και σε σύγκριση με άλλα τρία χωριά της περιοχής Μεσαορίας, τη Βατυλίη, την Κοντέα και το Λευκόνοικο. Στη συνέχεια περιγράφουν και αναλύουν τις επιπτώσεις που επέφερε ο οικονομικός και κοινωνικός εκσυγχρονισμός στις παραδοσιακές οικογενειακές δομές, στην κοινωνική διαστρωμάτωση του χωριού και στο επίπεδο μόρφωσης των κατοίκων της. Επισημαίνουν ότι με την πάροδο του χρόνου οι κάτοικοι της Λύσης θεωρούσαν τη μόρφωση ως αφετηρία επαγγελματικής, οικονομικής και κοινωνικής ανέλιξης και κατέβαλλαν ιδιαίτερες προσπάθειες για να εξασφαλίσουν το προσόν αυτό στα παιδιά τους. Τέλος οι συγγραφείς

παραθέτουν τα πορίσματά τους, τονίζοντας τη σημασία των ανερχόμενων κοινωνικών ομάδων που ασκούν τεχνικά και δημοσιογραφικά επαγγέλματα σε σχέση με όσους εξακολουθούσαν να ασχολούνται με τις παραδοσιακές αγροτικές εργασίες.

(β) *ΦΟΡΤΟΥΝΑΤΟΣ: «Μυθιστόρημα» του 1509 με ήρωα Κύπριο*, επιμέλεια Ελένη Κακούλη-Πάνου και μετάφραση Ελένη Αντωνιάδη, Λευκωσία 2004, σσ. xxxii + 210.

Το βιβλίο αυτό έχει μεγάλη λογοτεχνική σημασία καθώς αποτελεί ένα από τα πρώτα σύγχρονου τύπου μυθιστορήματα. Αν και ο συγγραφέας του έργου που είναι γραμμένο στη γερμανική γλώσσα, παραμένει άγνωστος, το βιβλίο είχε τεράστια επιτυχία και κατά τη διάρκεια των επόμενων αιώνων μεταφράστηκε σε διάφορες ευρωπαϊκές γλώσσες, την πολωνική, τη δανική, την ολλανδική, τη γαλλική, την αγγλική και την ιταλική. Ο ήρωας του βιβλίου είναι Έλληνας από την Κύπρο με αστική κοινωνική προέλευση. Εφυγε φτωχός από την πατρίδα του και επέστρεψε πλούσιος και ξεκουστός μετά από διάφορες περιπέτειες στις χώρες της δυτικής Ευρώπης. Τα δύο παιδιά του ωστόσο, δεν είχαν την ίδια τύχη και παρά τα εντυπωσιακά κατορθώματα του μικρότερου υιού, ο οποίος σαν τον πατέρα του έφυγε κι αυτός για την Ευρώπη όπου απέκτησε πλούτη και υπήλθη, στο τέλος του μυθιστορήματος θανατώθηκαν από αριστοκράτες αντίζηλους τους.

Η αφήγηση εμμέσως πλην σαφώς περιέχει διδακτικό μήνυμα, εφόσον τα προβλήματα της οικογένειας άρχισαν όταν ο Φορτούνατος επέλεξε τον πλούτο και όχι τη σοφία όταν παρουσιάστηκε μπροστά του η δαή της τύχης. Παρά το ότι το αναγεννησιακό αυτό μυθιστόρημα έχει κυπριακό φόντο, δεν είχε μεταφραστεί στην ελληνική γλώσσα. Η παρούσα μετάφραση αποτελεί πολύτιμη συμβολή στην σύγχρονη ελληνική βιβλιογραφία.



## ΤΜΗΜΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Από το Τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών τους τελευταίους μήνες (από τον Ιανουάριο μέχρι τέλος Απριλίου) έχουν υπογραφεί 33 Συμβόλαια αξίας €7.030.357,00. Τα έργα περιλαμβάνουν την ανέγερση του Δημοτικού Σχολείου Γερσοκίππου επεκτάσεις, βελτιώσεις - συντηρήσεις, Αντισταθμιστικές Αναβαθμίσεις, Διάφορες Εργασίες, Κεντρικές Θερμάνσεις, Επεκτάσεις Λυκείων 1, Επεκτάσεις Γυμνασίων 1, Βελτιώσεις Γυμνασίων, Αντισταθμιστική Αναβάθμιση 3, Ανεγέρσεις Δημοτικών Σχολείων 1, Επεκτάσεις Δημοτικών Σχολείων 15, Βελτιώσεις Δημοτικών Σχολείων 3, Διάφορες εργασίες 5, Αθλητική υποδομή 1, Κεντρικές Θερμάνσεις 3

**Επεκτάσεις Λυκείων - Γυμνασίων**  
 1) Λύκειο Αγ. Γεωργίου Λακατάμειας (επέκταση - βελτίωση) 104.850,00 + Φ.Π.Α  
 104.850,00 + Φ.Π.Α

**Επεκτάσεις Γυμνασίων**  
 1) Γυμνάσιο Ποσειδηίου 161.000,00 + Φ.Π.Α  
 161.000,00 + Φ.Π.Α

**Βελτιώσεις Γυμνασίων**  
 1) Γυμνάσιο Λευκάρων (Αντισταθμιστική Αναβάθμιση) 494.800,00 + Φ.Π.Α  
 2) Γυμνάσιο Αγ. Βαρβάρας (Αντισταθμιστική Αναβάθμιση) 296.700,00 + Φ.Π.Α  
 3) Γυμνάσιο Αραδίππου 480.000,00 + Φ.Π.Α  
 1.271.500,00 + Φ.Π.Α

**Ανεγέρσεις Δημοτικών Σχολείων**  
 1) Δημοτικό Σχολείο Γερσοκίππου - Ανέγερση 2.148.251,00 + Φ.Π.Α  
 2.148.251,00 + Φ.Π.Α

**Επεκτάσεις Δημοτικών Σχολείων**  
 1) Δημοτικό Σχολείο Παρεκκλήσιας 124.950,00 + Φ.Π.Α  
 2) Δημοτικό Σχολείο Ζίνων Λάρνακας 106.570,00 + Φ.Π.Α  
 3) Δημοτικό Σχολείο Αραδίππου 105.740,00 + Φ.Π.Α  
 4) Δημοτικό Σχολείο Αγ. Μαρίας Ευλιάτου (Αϊθ. Σχεδιασμού & Τεχνολογίας) 35.500,00 + Φ.Π.Α  
 5) Α' Δημοτικό Σχολείο Χιώρακας 218.400,00 + Φ.Π.Α  
 6) Δημοτικό Σχολείο Αγ. Ανάργυρου - Μονή Μοναγρούλη 37.545,00 + Φ.Π.Α

7) Θ' Δημοτικό Σχολείο Πάφου 44.440,00 + Φ.Π.Α  
 8) Β' Δημοτικό Σχολείο Τσερίου 72.340,00 + Φ.Π.Α  
 9) ΙΑ' Δημοτικό Σχολείο Πάφου - Μετώρα 49.600,00 + Φ.Π.Α  
 10) Δημοτικό Σχολείο Καθονερά (Επέκταση - Μετατροπή) 233.000,00 + Φ.Π.Α  
 11) Δημοτικό Σχολείο Αδάμρας 251.200,00 + Φ.Π.Α  
 12) Δημοτικό Σχολείο Αγ. Τριμιθιάς 101.950,00 + Φ.Π.Α  
 13) Α' Δημοτικό Σχολείο Μακεδονίτισσας 36.600,00 + Φ.Π.Α  
 14) Α' Δημοτικό Σχολείο Γερίου (Επέκταση, Αντισταθμιστική) 430.000,00 + Φ.Π.Α  
 15) Δημοτικό Σχολείο Στρουμπί 38.450,00 + Φ.Π.Α  
 1.886.285,00 + Φ.Π.Α

**Βελτιώσεις Δημοτικών Σχολείων - Αντισταθμιστική**  
 1) Α' Δημοτικό Σχολείο Αυγούρου (Αντισταθμιστική) 163.000,00 + Φ.Π.Α  
 2) Δημοτικό Σχολείο Αγ. Κασσιανού 46.800,00 + Φ.Π.Α  
 3) Δημοτικό Σχολείο Αγ. Βαρβάρας (Λ/σια) (Αντισταθμιστική Αναβάθμιση) 112.000,00 + Φ.Π.Α  
 321.800,00 + Φ.Π.Α

**Αθλητική Υποδομή**  
 1) Δημοτικό Σχολείο Απαισιάς (Γήπεδο Αθλοπαιδιών, Αυλή, Περίφραξη) 23.630,00 + Φ.Π.Α  
 23.630,00 + Φ.Π.Α

**Κεντρικές Θερμάνσεις**  
 1) Δημόσιο Νηπιαγωγείο στα Ανάγυια 6.740,00 + Φ.Π.Α  
 2) Νηπιαγωγείο Δρομοθαζιάς 14.600,00 + Φ.Π.Α  
 3) Δημόσιο Νηπιαγωγείο στο Σπιτάλη Λεμεσού 6.785,00 + Φ.Π.Α  
 28.125,00 + Φ.Π.Α

**Διάφορες Εργασίες**  
 1) Παιδικό Αναρρωτήριο Ερυθρού Σταυρού 101.950,00 + Φ.Π.Α  
 2) Ξενοδοχειακή Σχολή Λεμεσού (Ανεγκυκλιάρας) 12.850,00 + Φ.Π.Α  
 3) Περιφερειακό Γυμνάσιο Πέρα Χωρίου Νήσου 13.200,00 + Φ.Π.Α  
 4) Β' Τεχνική Σχολή Λεμεσού (Τοποθέτηση ηλεκτροικού δαπέδου της αίθουσας Πολλήλαπης Χρήσης) 12.165,00 + Φ.Π.Α  
 5) Λύκειο Αγ. Σπυρίδωνα Λεμεσού & Τεχνική Σχολή Πάφου (Δάπεδο στις αίθουσες Πολλήλαπών Χρήσεων) 27.745,00 + Φ.Π.Α  
 167.910,00 + Φ.Π.Α

**Σύνολο 33 έργα € 7.030.354,00**